

Návod k obsluze a montáži

Kombinace chladničky s mrazničkou



Před umístěním, instalací a uvedením přístroje do provozu si **bezpodmínečně** pročtěte tento návod k obsluze a montáži. Ochráníte tak sebe a zabráníte škodám.

Obsah

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění	5
Váš příspěvek k ochraně životního prostředí	14
Jak můžete šetřit energii?	15
Popis přístroje	17
Příslušenství k dokoupení	19
Zapnutí a vypnutí přístroje	20
Před prvním použitím	20
Při delší nepřítomnosti	23
Správná teplota	24
... v chladicí zóně	24
Automatické rozložení teploty (DynaCool)	24
... v mrazicí zóně	24
ukazatel teploty	25
Nastavení teploty v chladicí/mrazicí zóně	26
Použití funkce superchlazení a SuperFrost	27
Funkce superchlazení	27
Funkce supermrazení	28
Teplotní alarm a alarm dvířek	29
Teplotní alarm	29
Alarm dvířek	29
Předčasné vypnutí varovného tónu	29
Provedení dalších nastavení	30
Nastavovací mód	30
Skladování potravin v chladicí zóně	32
Různé oblasti chlazení	32
Nevhodné pro chladicí zónu	33
Na co byste měli dbát již při nákupu potravin	33
Správné skladování potravin	33
Uspořádání vnitřního prostoru	34
Přemístění úložné police / přihrádky na lahve	34
Přesunutí držáku láhví	34
Přemístění odkládacích ploch	34
Zásuvka na ovoce a zeleninu	34
Přemístění držáku láhví	35
Přemístění pachového filtru	35

Zmrazování a uchovávání	36
Mrazicí kapacita	36
Co se stane při zmrazení čerstvých potravin?	36
Uchovávání hotových hluboce zmrazených jídel	36
Jak potraviny zmrazíte sami	37
Použití příslušenství.....	40
Uspořádání vnitřního prostoru.....	40
Odmrazování	41
Čištění a ošetřování	42
Upozornění k čisticímu prostředku.....	42
Příprava přístroje na čištění	43
Čištění vnitřního prostoru a příslušenství	44
Čištění těsnění dvířek	45
Čištění větracích a odvětrávacích profilů	45
Po čištění.....	45
Výměna pachového filtru.....	46
Co udělat, když	47
Příčiny hluků	54
Servisní služba	55
Kontakt při závadách	55
Záruka	55
Elektrické připojení	56
Montážní pokyny	57
Místo instalace	57
Klimatická třída.....	58
Větrání a odvětrávání	58
Nábytková dvířka.....	60
Velikost horizontální a vertikální mezery	60
Hmotnost nábytkových dvířek.....	61
Montáž velkých nebo dělených nábytkových dvířek.....	61
Před vestavbou přístroje	61
Měl starý přístroj jinak technicky provedené panty?	62
Rozměry pro vestavbu	63
Nastavení pantu dvířek	64
Omezení úhlu otevření dvířek přístroje	64
Změna směru otvírání dvířek	65

Obsah

Vestavba přístroje.....	68
Montáž nábytkových dvířek	76

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Při neodborném používání však může dojít k poranění osob a vzniku věcných škod.

Před uvedením přístroje do provozu si pozorně přečtěte návod k obsluze a montáži. Obsahuje důležité pokyny pro montáž, bezpečnost, používání a údržbu. Tím chráníte sebe a zabráníte škodám na přístroji.

Miele neručí za škody způsobené nedbáním těchto pokynů a upozornění.

Návod k obsluze a montáži uschovejte a předejte ho případnému novému majiteli.

Používání ke stanovenému účelu

► Příklad: Přístroj je určený pro používání v domácnosti a podobných prostředích jako například

- v prodejnách, kancelářích a podobných pracovních prostředích
- v zemědělských usedlostech
- v hotelech, motelech, penzionech a dalších typických obytných prostorách pro zákazníky.

Tento přístroj není určený k používání venku.

► Používejte přístroj výhradně v domácnosti k chlazení a uchovávání potravin a k uchovávání zmrazených potravin, k mrazení čerstvých potravin a k přípravě ledu.

Všechny ostatní účely použití jsou nepřijatelné.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

▶ Příklad není vhodný pro skladování a chlazení medikamentů, krevní plazmy, laboratorních preparátů nebo podobných látek nebo produktů, z nichž vychází směrnice o zdravotnických prostředcích. Nesprávné použití přístroje může vést k poškození nebo zkažení uskladněných materiálů. Dále přístroj není vhodný pro provoz v oblastech ohroženém výbuchem.

Miele neodpovídá za škody způsobené použitím v rozporu se stanoveným účelem nebo nesprávnou obsluhou.

▶ Osoby, které kvůli svým fyzickým, smyslovým nebo duševním schopnostem nebo kvůli své nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné přístroj samy bezpečně obsluhovat, musí být při obsluze pod dozorem.

Tyto osoby smí přístroj používat bez dozoru jen tehdy, pokud byly instruovány ohledně bezpečného používání a pochopily z toho plynoucí nebezpečí

Děti v domácnosti

▶ Děti mladší osmi let se nesmí samy pohybovat v blízkosti přístroje, ledaže by byly pod stálým dozorem.

▶ Děti starší osmi let smí přístroj používat bez dozoru jen tehdy, když jim byla jeho obsluha vysvětlena tak, že ho dokážou obsluhovat bezpečně. Děti musí být schopné rozpoznat a chápat možná nebezpečí v případě chybné obsluhy.

▶ Děti nesmí přístroj bez dozoru čistit ani na něm provádět údržbu.

▶ Dávejte pozor na děti, které se zdržují v blízkosti přístroje. Nikdy jim nedovolte, aby si s přístrojem hrály.

▶ Nebezpečí udušení! Děti by si mohly hrát s obalovým materiálem, např. fólií, mohly by se do ní balit nebo si ji dávat přes hlavu a udusit se. Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.

Technická bezpečnost

- ▶ Chladicí okruh je přezkoušený ohledně těsnosti. Přístroj odpovídá vztažným bezpečnostním předpisům a příslušným směrnícím EG.
- ▶ Tento přístroj obsahuje chladivo izobutan (R600a), přírodní plyn s vysokou snášenlivostí s životním prostředím, avšak hořlavý. Nepoškozuje ozonovou vrstvu a nezhoršuje skleníkový efekt. Použití tohoto ekologického chladiva vedlo k částečnému zvýšení provozních hluků. Kromě provozních hluků kompresoru se mohou v celém chladicím okruhu vyskytnout hluky z proudění. Těmto jevům nelze bohužel zabránit, nemají ale vliv na výkonnost přístroje. Při přepravě a při montáži/umísťování přístroje dbejte na to, aby se nepoškodily součásti chladicího okruhu. Vystříklé chladivo může vést k poranění očí!
Při poškozeních:
 - se nepřibližujte s otevřeným ohněm nebo zápalnými zdroji,
 - odpojte přístroj od elektrické sítě,
 - několik minut provětrávejte místnost, v níž stojí přístroj, a
 - informujte servisní službu.
- ▶ Čím více chladiva je v přístroji, tím větší musí být místnost, ve které bude přístroj umístěn. Při případném úniku v příliš malých místnostech se může vytvářet hořlavá směs plynu se vzduchem. Na 11 g chladiva musí mít místnost velikost nejméně 1 m³. Množství chladiva je uvedeno na typovém štítku uvnitř přístroje.
- ▶ Připojovací údaje (jištění, frekvence, napětí) uvedené na typovém štítku přístroje musí bezpodmínečně souhlasit s odpovídajícími parametry elektrické sítě, aby se přístroj nepoškodil. Před připojením tyto údaje porovnejte. V případě pochybností se zeptejte kvalifikovaného elektrikáře.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

- ▶ Elektrická bezpečnost přístroje je zajištěna jen tehdy, je-li připojen na elektrický systém s ochranným vodičem nainstalovaný podle předpisů. Toto základní bezpečnostní opatření musí být k dispozici. V případě pochybností nechte elektrickou instalaci zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.
- ▶ Spolehlivý a bezpečný provoz přístroje je zaručen pouze tehdy, pokud je přístroj připojen k veřejné rozvodné síti.
- ▶ Když je poškozené připojovací vedení, musí je vyměnit pracovník pověřený společností Miele, aby nebyl uživatel vystaven nebezpečím.
- ▶ Rozbočovací vícenásobné zásuvky a prodlužovací kabely neposkytují nutnou bezpečnost (nebezpečí požáru). Přístroj pomocí nich k elektrické síti nepřipojujte.
- ▶ Když se dostane vlhkost k součástem pod napětím nebo přívodnímu síťovému kabelu, může to vést ke zkratu. Přístroj proto neprovazujte v oblastech ohrožených vlhkostí nebo stříkající vodou (např. v garáži, prádelně).
- ▶ Tento přístroj nesmí být provozován na nestabilních místech (např. na lodi).
- ▶ Poškozený přístroj může ohrozit Vaši bezpečnost. Zkontrolujte ho ohledně rozpoznatelných poškození. Poškozený přístroj nikdy neuvádějte do provozu.
- ▶ Používejte přístroj jen vestavěný, aby byla zajištěna jeho bezpečná funkce.
- ▶ Při pracích spojených s instalací a údržbou jakož i při opravách musí být přístroj odpojený od elektrické sítě. Odpojený od elektrické sítě je jen tehdy, když:
 - jsou vypnuté jističe elektrické instalace nebo
 - jsou úplně vyšroubované šroubovací pojistky elektrické instalace nebo

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

- je odpojené připojovací síťové vedení od elektrické sítě. U pří-
vodních vedení se síťovou zástrčkou pro jeho odpojení od elek-
trické sítě netahejte za vedení, nýbrž za zástrčku.
- ▶ Neodborně provedené práce spojené s instalací, údržbou nebo
opravami mohou uživatele vystavit značnému nebezpečí. Práce spo-
jené s instalací a údržbou jakož i opravy smí provádět pouze auto-
rizovaní odborníci pověřeni společnostmi Miele.
- ▶ Opravy přístroje smí provádět pouze servisní služba Miele, jinak
zaniká nárok na záruku.
- ▶ Pouze u originálních náhradních dílů garantuje firma Miele, že bu-
dou splňovat bezpečnostní požadavky. Vadné součásti nahrazujte
jen originálními náhradními díly.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

Provozní zásady

- ▶ Příklad je koncipován pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot místnosti), jejíž meze musí být dodrženy. Klimatická třída je uvedena na typovém štítku uvnitř přístroje. Nižší teplota v místnosti vede k delší klidové době kompresoru, takže přístroj nedokáže udržet potřebnou teplotu.
- ▶ Větrací a odvětrávací profily nesmí být přikryty nebo zastavěny. Nebylo by pak zajištěno bezvadné vedení vzduchu. Vzrostla by spotřeba energie a nebylo by možné vyloučit poškození součástí.
- ▶ Pokud v přístroji nebo v dvířkách přístroje skladujete potraviny obsahující tuk nebo olej, dbejte na to, aby se případně vyteklý tuk nebo olej nedostal do styku s plastovými díly přístroje. V plastu by mohly vzniknout trhliny a mohl by popraskat nebo se roztrhnout.
- ▶ V přístroji neuchovávejte výbušné látky a výrobky s hořlavými hnačími plyny (např. spreje). Zápalné směsi plynů mohou být zapáleny elektrickými součástmi.
Nebezpečí požáru a výbuchu!
- ▶ V přístroji neprovozujte elektrická zařízení (např. na výrobu zmrzliny). Může dojít k jiskření.
Nebezpečí výbuchu!
- ▶ V mrazicí zóně neuchovávejte plechovky a lahve s nápoji obsahujícími oxid uhličitý nebo tekutiny, které mohou zmrznout. Plechovky nebo lahve mohou prasknout. Nebezpečí úrazu a poškození přístroje!
- ▶ Lahve, které umístíte do mrazicí zóny za účelem rychlého vychlazení, nejpozději za jednu hodinu opět vyjměte. Lahve mohou prasknout. Nebezpečí úrazu a poškození přístroje!
- ▶ Nedotýkejte se zmrazených potravin a kovových dílů mokřýma rukama. Ruce by mohly přimrznout. Nebezpečí úrazu!
- ▶ Nikdy nedávejte do úst kostky ledu nebo nanuky, zvláště vodové, přímo po vyjmutí z mrazicí zóny. Vlivem velmi nízké teploty by mohlo dojít k přimrznutí jazyka nebo rtů. Nebezpečí úrazu!

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

- ▶ Nezmrazujte znovu částečně nebo úplně rozmrazené potraviny. Spotřebujte je co nejrychleji, protože potraviny ztrácí nutriční hodnotu a kazí se. Rozmrazené potraviny můžete po uvaření nebo upečení opět zmrazit.
- ▶ Při požití dlouho skladovaných potravin hrozí nebezpečí otravy jídlem. Doba uskladnění závisí na mnoha faktorech jako na stupni čerstvosti, jakosti potravin a na teplotě při skladování. Dbejte na datum trvanlivosti a pokyny pro uskladnění od výrobců potravin!
- ▶ Používejte výhradně originální příslušenství Miele. Pokud budou namontovány nebo vestavěny jiné díly, zaniká jakákoli záruka a/nebo ručení poskytované společností Miele.

Čištění a ošetřování

▶ Neošetřujte těsnění dvířek oleji nebo tuky.

V průběhu času by došlo ke zteření těsnění.

▶ Pára z parního čisticího zařízení se může dostat k součástem pod napětím a vyvolat zkrat.

Na čištění a odmrazování přístroje nikdy nepoužívejte parní čisticí zařízení.

▶ Špičaté předměty nebo předměty s ostrými hranami poškodí chladicí systém a přístroj přestane fungovat. Proto takové předměty nepoužívejte na

- odstraňování vrstev námrazy a ledu,
- vyjímání přimrzlých misek na led a potravin.

▶ Na odmrazování do přístroje nikdy nedávejte elektrická topná zařízení nebo svíčky. Poškodily by se plasty.

▶ Nepoužívejte spreje na odmrazování nebo odmrazovače. Mohou vytvářet výbušné plyny, obsahovat rozpouštědla a hnací látky poškozující plasty nebo být zdraví škodlivé.

Přeprava

- ▶ Přepravujte přístroj vždy ve vzpřímené poloze a v přepravním obalu, aby nedošlo ke škodám.
- ▶ Přepravujte přístroj s pomocníkem, protože je velmi těžký. Nebezpečí úrazu a poškození přístroje!

Likvidace Vašeho starého přístroje

- ▶ Když budete likvidovat svůj starý přístroj, zničte případně zámek dvířek.
Zabráníte tím hrajícím si dětem, aby se v přístroji uzamkly a ohrozily svoje životy.
- ▶ Vystřikující chladivo může vést k poranění očí! Nepoškodte součásti chladicího okruhu např.
 - propíchnutím kanálů chladiva ve výparníku,
 - zalomením potrubí,
 - odškrábáním povrchových vrstev.

Symbol na kompresoru (podle modelu)

Toto upozornění má význam jen pro recyklaci. V normálním případě nehrozí žádné nebezpečí!



- ▶ Olej v kompresoru může být při požití a vniknutí do dýchacích cest smrtelně nebezpečný.

Váš příspěvek k ochraně životního prostředí

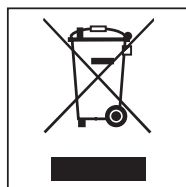
Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením během přepravy. Obalové materiály byly zvoleny s přihlédnutím k aspektům ochrany životního prostředí a k možností jejich likvidace, a jsou tedy recyklovatelné.

Vrácení obalů do materiálového cyklu šetří suroviny a snižuje množství odpadů. Váš specializovaný prodejce odebere obal zpět.

Likvidace starého přístroje

Elektrické a elektronické přístroje často obsahují hodnotné materiály. Obsahují také určité látky, směsi a konstrukční součásti, které byly nutné pro jejich funkci a bezpečnost. V domovním odpadu a při neodborném nakládání mohou škodit lidskému zdraví a životnímu prostředí. Svůj starý přístroj proto v žádném případě nedávejte do domovního odpadu.



Místo toho využijte oficiální sběrná a vratná místa pro odevzdávání a využití elektrických a elektronických přístrojů zřízená obcemi, prodejci nebo společnostmi Miele. Podle zákona jste sami zodpovědní za vymazání případných osobních údajů na likvidovaném starém přístroji.

Dbejte na to, aby se až do odvozu k odborné, ekologické likvidaci nepoškodila potrubí Vašeho přístroje.

Tak je zajištěno, že chladivo obsažené v chladicím okruhu a olej nacházející se v kompresoru neuniknou do životního prostředí.

Postarejte se prosím o to, aby byl Váš starý přístroj až do odvozu bezpečně uložen tak, aby k němu neměly přístup děti. O tom Vás informuje tento návod k obsluze v kapitole „Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění“.

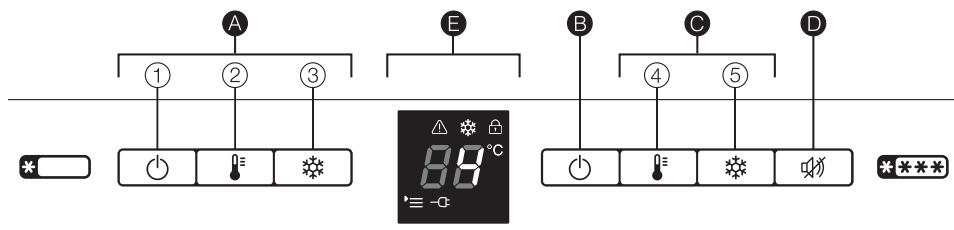
Jak můžete šetřit energií?

	normální spotřeba energie	zvýšená spotřeba energie
umístění/údržba	Ve větraných místnostech.	V uzavřených, nevětraných místnostech.
	Chráněno před přímým slunečním zářením.	Při přímém slunečním záření.
	Ne vedle zdroje tepla (topné těleso, sporák).	Vedle zdroje tepla (topné těleso, sporák).
	Při ideální teplotě v místnosti kolem 20 °C.	Při vysoké teplotě v místnosti od 25 °C.
	Nepřikryvejte větrací a odvětrávací profily a pravidelně z nich odstraňujte prach.	Při přikrytých nebo zaprášených větracích a odvětrávacích profilech.
nastavení teploty	chladicí zóna 4 až 5 °C	Čím nižší je nastavená teplota, tím vyšší je spotřeba energie!
	mrazicí zóna -18 °C	

Jak můžete šetřit energií?

	normální spotřeba energie	zvýšená spotřeba energie
používání	Uspořádání zásuvek, odkládacích ploch a přihrádek jako ve stavu při expedici od výrobce.	
	Dvířka přístroje otvírejte jen v případě potřeby a na co nejkratší dobu. Potraviny ukládejte dobře roztríděné.	Časté otvírání dvířek přístroje na dlouhou dobu znamená ztrátu chladu a dovnitř proudící teplý vzduch z místnosti. Přístroj chladí na nižší teplotu a prodlužuje se doba chodu kompresoru.
	Na nákup si s sebou vezměte chladicí tašku a potraviny rychle uložte do přístroje. Vytažené potraviny co nejrychleji opět uložte, než se příliš zahřejí. Teplá jídla a nápoje nechte nejprve vychladnout mimo přístroj.	Teplá jídla a potraviny zahřáté na venkovní teplotu vnášejí do přístroje teplo. Přístroj chladí na nižší teplotu a prodlužuje se doba chodu kompresoru.
	Potraviny ukládat dobře zabalené nebo dobře přikryté.	Vypařování a kondenzace kapalin v chladicí zóně způsobuje ztráty chladicího výkonu.
	Uložení zmrazených potravin do chladicí zóny pro zmrazení.	
	Nepřepĺnujte přihrádky, aby mohl cirkulovat vzduch.	Zhoršené proudění vzduchu způsobuje ztráty chladicího výkonu.

Ovládací panel



A ovládací prvky chladicí zóny

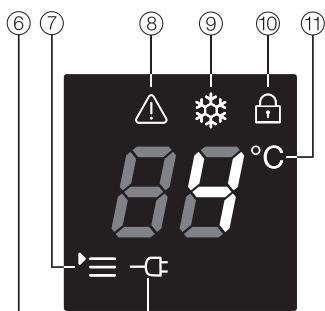
- ① tlačítko zap./vyp. chladicí zóny
- ② tlačítko pro nastavení teploty
- ③ tlačítko superchlazení

B hlavní tlačítko zap./vyp. celého přístroje

C ovládací prvky mrazicí zóny

- ④ tlačítko pro nastavení teploty
- ⑤ tlačítko supermrazení

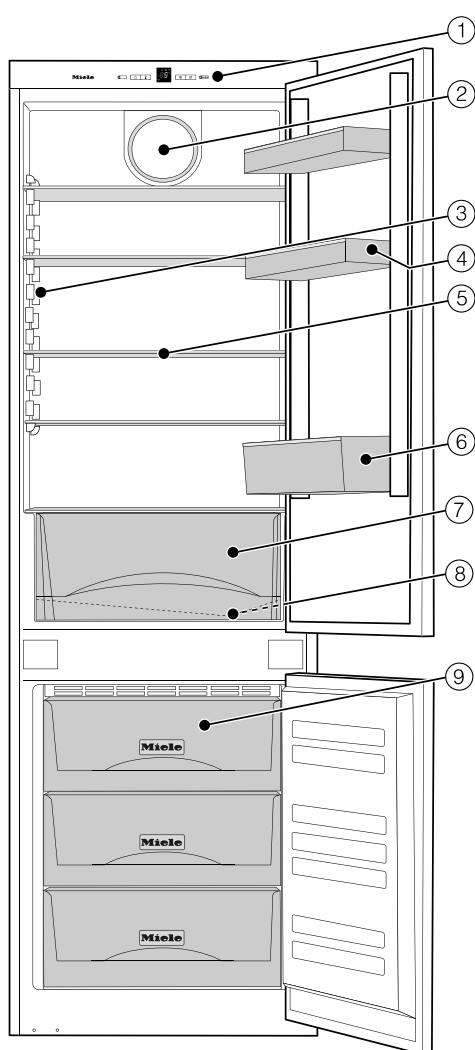
D tlačítko pro vypnutí varovného tónu



E displej

- ⑥ symbol připojení k síti
- ⑦ symbol menu (nastavovací režim: zapnutí/vypnutí zablokování)
- ⑧ symbol alarmu
- ⑨ symbol superchlazení/supermrazení
- ⑩ symbol zablokování
- ⑪ ukazatel teploty

Popis přístroje



- ① Ovládací panel
- ② ventilátor
- ③ vnitřní osvětlení
- ④ přihrádka na vejce / úložná police
- ⑤ odkládací plocha
- ⑥ přihrádka na lahve
- ⑦ zásuvka na ovoce a zeleninu
- ⑧ žlábek a otvor na odvádění vody z odmrazování
- ⑨ mrazicí zásuvky

Na tomto obrázku je příklad modelu přístroje.

Příslušenství k dokoupení

V sortimentu Miele je k dostání účelné příslušenství a čisticí a ošetřovací prostředky sladěné s přístrojem.

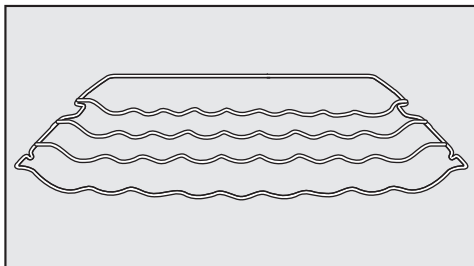
Univerzální utěrka z mikrovlákna

Utěrka z mikrovlákna pomáhá při odstraňování otisků prstů a mírných znečištění na nerezových čelech, panelech přístrojů, oknech, nábytku, oknech aut atd.

Sada utěrek MicroCloth

Sada utěrek MicroCloth se skládá z univerzální utěrky, utěrky na sklo a utěrky pro dosažení vysokého lesku. Utěrky jsou mimořádně odolné proti roztržení a opotřebení. Díky svým velmi jemným mikrovláknům dosahují vysokého čistícího výkonu.

Držák lahví



S držákem lahví můžete v chladicí zóně uskladnit lahve ve vodorovné poloze a tím šetřit místo.

Držák lahví můžete do chladicí zóny umístit různě.

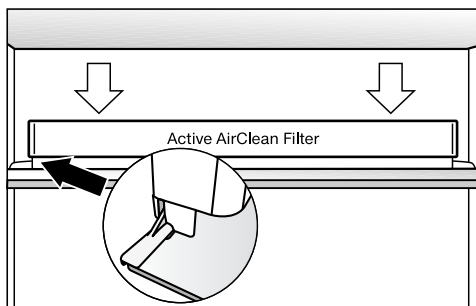
Dělená ukládací plocha

Aby bylo možné postavit vysoké potraviny k chlazení, když jsou například ve vysokých láhvích nebo nádobách, je

k dispozici dělená ukládací plocha, u níž lze přední díl opatrně zasunout pod zadní díl.

Pachový filtr s držákem KKF-FF (Active AirClean)

Pachový filtr neutralizuje nepříjemné zápachy v chladicí zóně a zajišťuje tak lepší jakost vzduchu.



Držák pachového filtru se nasazuje na zadní ochrannou lištu odkládací plochy a lze ho libovolně přemístit.

Výměnný pachový filtr KKF-RF (Active AirClean)

K dostání jsou vhodné výměnné filtry do držáku (Active AirClean). Doporučuje se jednou za 6 měsíců provést výměnu pachových filtrů.

Příslušenství k dokoupení si můžete objednat v internetovém obchodu Miele. Tyto výrobky obdržíte také prostřednictvím servisní služby Miele (viz konec tohoto návodu k obsluze) a u Vašeho specializovaného prodejce Miele.

Zapnutí a vypnutí přístroje

Před prvním použitím

Obalový materiál

- Odstraňte všechny obalový materiál z vnitřního prostoru.

Ochranná fólie

Lišty z nerez oceli na úložných policích a ukládacích plochách jsou opatřené ochrannou fólií, která slouží jako ochrana při přepravě.

- Stáhněte ochrannou fólii z lišt z nerez oceli.

Čištění

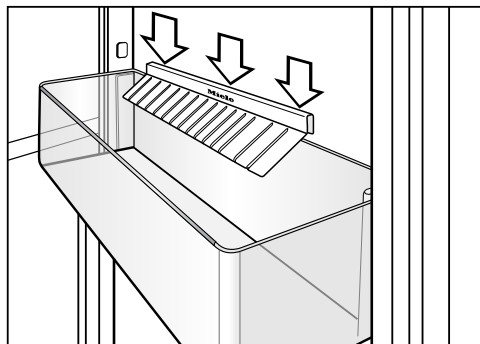
V této souvislosti dbejte prosím bezpodmínečně příslušných pokynů v kapitole „Čištění a ošetřování“.

- Čistěte vnitřek skříně a příslušenství.

Příslušenství

- Držák láhví

Lamely držáku láhví vyčnívají do přihrádky na láhve a láhve tak lépe drží při otvírání a zavírání dvířek přístroje.



- Nasaďte držák láhví doprostřed na zadní hranu přihrádky na láhve.

Zapnutí přístroje

Aby byla teplota dostatečně nízká, nechte mrazicí zónu před prvním vložením potravin asi 4 hodiny předchladit.

Potraviny dávejte do mrazicí zóny až poté, co teplota dostatečně klesne (min. $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$).

Pravým hlavním tlačítkem zap./vyp. můžete zapnout mrazicí i chladicí zónu současně.



- Stiskněte pravé hlavní tlačítko zap./vyp. pro zapnutí mrazicí zóny a chladicí zóny.

Přístroj začne chladit a na ukazateli teploty se zobrazuje přednastavená teplota v mrazicí zóně. Při otevřených dvířkách přístroje svítí vnitřní osvětlení chladicí zóny.

Vypnutí přístroje

Když se zobrazuje teplota mrazicí zóny, můžete vypnout celý přístroj.



- Tiskněte pravé hlavní tlačítko zap./vyp. pro vypnutí mrazicí zóny a chladicí zóny tak dlouho, dokud nezhasne displej.

Chladicí i mrazicí zóna jsou vypnuté. Pokud to není možné, je zapnuté blokování (viz „Provedení dalších nastavení – Vypnutí zablokování“).

Vypne se vnitřní osvětlení chladicí zóny a je vypnuté chlazení.

Zapnutí a vypnutí přístroje

Vypnutí chladicí zóny zvlášť

Chladicí zónu můžete vypnout zvlášť, zatímco mrazicí zóna zůstane nadále zapnutá. To se například nabízí pro dobu dovolené.

Když se zobrazuje teplota chladicí zóny, můžete chladicí zónu vypnout zvlášť.



- Tiskněte levé tlačítko zap./vyp. pro vypnutí chladicí zóny, dokud nezhasne displej.

Vnitřní osvětlení a ukazatel teploty pro chladicí zónu zhasnou. Chladicí zóna je vypnutá. Ukazatel teploty mrazicí zóny nadále svítí.

Opětovné zapnutí chladicí zóny


Chladicí zónu pak lze znovu zapnout zvlášť.



- Stiskněte levé tlačítko zap./vyp. pro zapnutí chladicí zóny.

Ukazatel teploty chladicí zóny svítí. Chladicí zóna začne chladit a při otevřených dvířkách se rozsvítí vnitřní osvětlení.

Při delší nepřítomnosti

 Pokud přístroj při delší nepřítomnosti vypnete, ale nevyčistíte, hrozí v zavřeném stavu nebezpečí vytváření plísní.
Přístroj bezpodmínečně vyčistěte.

Jestliže přístroj nebudete delší dobu používat, tak

- přístroj vypněte,
- vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte jistič domovní instalace,
- vyčistěte přístroj a
- nechte přístroj otevřený, aby dostatečně větral a nevytvářely se zápachy.

Obou posledních upozornění dbejte i tehdy, když chladicí zónu vypínáte na delší dobu zvlášť.

Správná teplota

Správné nastavení teploty je pro skladování potravin velmi důležité. Vinou mikroorganismů se potraviny velmi rychle kazí, čemuž lze zabránit resp. což lze oddálit správnou teplotou při skladování. Teplota ovlivňuje rychlost růstu mikroorganismů. S klesající teplotou se tyto postupy zpomalují.

Teplota v přístroji se zvyšuje tím víc,

- čím častěji a na delší dobu se otvírají dvířka přístroje,
- čím více potravin se uloží,
- čím teplejší jsou čerstvě vložené potraviny,
- čím vyšší je teplota okolí přístroje. Přístroj je koncipován pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot v místnosti), jejíž meze musí být dodrženy.

. . . v chladicí zóně

V chladicí zóně doporučujeme teplotu chlazení **4 °C**.

Automatické rozložení teploty (DynaCool)


Jakmile se zapne chlazení chladicí zóny, přístroj automaticky připne ventilátor. Tím se rovnoměrně rozloží chlad v chladicí zóně, takže jsou všechny uložené potraviny chlazeny přibližně stejnou teplotou.

. . . v mrazicí zóně


Pro zmrazení čerstvých potravin a dlouhodobé skladování potravin je nutná teplota **-18 °C**. Při této teplotě se do velké míry zastaví růst mikroorganismů. Jakmile teplota vzroste nad **-10 °C**, začne rozklad způsobený mikroorganismy, potraviny mají kratší trvanlivost. Z tohoto důvodu se smí částečně nebo úplně rozmrazené potraviny znovu zmrazovat teprve poté, co byly zpracovány (vařením nebo pečením). Vysokými teplotami se usmrtí většina mikroorganismů.

ukazatel teploty

Na ukazateli teploty se při normálním provozu zobrazuje buď **požadovaná teplota chladicí zóny**, nebo **požadovaná teplota mrazicí zóny**.

Tip: Na druhou teplotu můžete vždy přejít tak, že stisknete tlačítko pro nastavení teploty  požadované chladicí zóny.

Když se nastavuje druhá teplota, **bliká zobrazená teplota**.

Bliká požadovaná teplota na ukazateli teploty mrazicí zóny a symbol alarmu .

- Teplota není v možném rozsahu zobrazení teploty.
- Jako upozornění na ztrátu chladu, když teplota stoupne o několik stupňů. Současně zazní varovný tón.

Tato krátkodobá ztráta chladu není na závadu, když vznikne z těchto důvodů:

- Byla delší dobu otevřená dvířka přístroje, např. pro vyjmutí nebo uložení většího množství potravin,
- Zmrazovali jste čerstvé potraviny.

Pokud byla teplota delší dobu vyšší než -18 °C , zkontrolujte, zda nejsou zmrazené potraviny částečně nebo úplně rozmrazené. V tomto případě tyto potraviny co nejdříve spotřebujte!

Správná teplota

Nastavení teploty v chladicí/ mrazicí zóně

Teplotu lze nastavit:

- v chladicí zóně od 1 °C do 9 °C.
- v mrazicí zóně od -15°C do -26°C.

Teploty pro chladicí a mrazicí zónu můžete nastavit příslušným tlačítkem pro nastavení teploty.



- Stiskněte tlačítko pro nastavení teploty tolikrát, až se bude na ukazateli teploty zobrazovat požadovaná teplota.

Při prvním stisknutí bliká naposledy nastavená hodnota teploty.

Pak se hodnota teploty průběžně mění; po dosažení nejvyššího nastavení se opět začíná nejnižším nastavením.

Nově zvolená hodnota teploty se po krátké chvíli automaticky převezme a objeví se na ukazateli teploty.

Svíí nastavená teplota chladicí zóny. Nastavená teplota mrazicí zóny bliká tak dlouho, dokud jí není dosaženo.

Teplota v přístroji se nyní pomalu nastavuje na nově zvolenou hodnotu.

Použití funkce superchlazení a SuperFrost

Funkce superchlazení

Funkcí superchlazení se chladicí zóna velmi rychle vychladí na nejnižší hodnotu teploty (v závislosti na teplotě v místnosti).

Zapnout superchlazení se doporučuje zvláště tehdy, když chcete rychle vychladit velká množství čerstvě uložených potravin nebo nápojů.

Když se na ukazateli teploty zobrazuje teplota v chladicí zóně, můžete zapnout funkci superchlazení.

Zapnutí superchlazení



- Stiskněte tlačítko superchlazení.

Svítil symbol superchlazení ❄. Teplota v chladicí zóně klesá, protože přístroj pracuje s nejvyšším možným chladicím výkonem.

Vypnutí superchlazení

Funkce superchlazení se asi po 12 hodinách automaticky vypne. Symbol superchlazení ❄ zhasne a přístroj pracuje opět s normálním chladicím výkonem.

Pro úsporu energie můžete funkci superchlazení vypnout sami, jakmile budou potraviny nebo nápoje dostatečně studené.



- Stiskněte tlačítko superchlazení, aby zhasnul symbol ❄.

Chlazení přístroje pracuje opět s normálním výkonem.

Použití funkce superchlazení a SuperFrost

Funkce supermrazení

Pro optimální zmrazení potravin musíte před zmrazováním čerstvých potravin zapnout funkci supermrazení.

Tím dosáhnete rychlého promrznutí potravin a zůstane tak zachována jejich nutriční hodnota, vitamíny, vzhled a chuť.

Výjimky:

- Když ukládáte již zmrazené potraviny.
- Když denně ukládáte jen do 1 kg potravin.

Když se na ukazateli teploty zobrazuje teplota v mrazicí zóně, můžete zapnout funkci supermrazení.

Zapnutí funkce supermrazení

Funkci supermrazení musíte zapnout **6 hodin před vložením** potravin ke zmrazení. Má-li být využita **maximální mrazicí kapacita, musíte funkci supermrazení zapnout 24 hodin předem!**



- Krátce stiskněte tlačítko supermrazení.

Svíí symbol supermrazení ❄️. Teplota v mrazicí zóně klesá, protože přístroj pracuje s nejvyšším možným chladicím výkonem.

Vypnutí funkce supermrazení

Funkce supermrazení se asi po 65 hodinách automaticky vypne. Symbol supermrazení ❄️ zhasne a přístroj pracuje opět s normálním chladicím výkonem.

Pro úsporu energie můžete funkci supermrazení vypnout předčasně sami.




- Stiskněte tlačítko supermrazení, aby zhasl symbol ❄️.

Chlazení přístroje pracuje opět s normálním výkonem.

Přístroj je vybavený varovným systémem, aby teplota v mrazicí zóně nepozorovaně nevzrostla a aby se zabránilo ztrátě energie při otevřených dvířkách přístroje.


Teplotní alarm


Jestliže se teplota mrazení dostane do oblasti příliš vysokých teplot, bliká spodní ukazatel teploty a symbol alarmu . Navíc zazní varovný tón.

Kdy přístroj teplotní rozsah rozpozná jako rozsah příliš vysokých teplot, závisí na nastavené teplotě.

Akustický a optický signál následuje např. tehdy,

- jestliže zapnete přístroj, když se teplota v některé teplotní zóně příliš liší od nastavené teploty,
- když se do přístroje při přerovnávání a vyjímání zmrazených potravin dostane příliš mnoho teplého vzduchu z místnosti,
- když zmrazujete větší množství potravin,
- když zmrazujete teplé čerstvé potraviny,
- po výpadku sítě,
- když je přístroj vadný.

Jakmile skončí stav alarmu, utichne varovný tón, opět trvale svítí ukazatel teploty a zhasne symbol alarmu .

 Pokud byla teplota delší dobu vyšší než $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, zkontrolujte, zda nejsou zmrazené potraviny částečně nebo úplně rozmrazené.

V takovém případě tyto potraviny co nejrychleji spotřebujte nebo je před opětovným zmrazením dále zpracujte (vařením nebo pečením)!

Alarm dvířek

Když jsou jedny z dvířek přístroje otevřené déle než 60 sekund, zazní varovný tón.

Jakmile dvířka přístroje zavřete, varovný tón utichne.


Předčasné vypnutí varovného tónu

Kdyby Vás varovný tón rušil, můžete ho předčasně vypnout.



- Stiskněte tlačítko pro vypnutí varovného tónu.

Varovný tón utichne.

Při teplotním alarmu symbol alarmu  nadále svítí, dokud neskončí stav alarmu.

Provedení dalších nastavení

Nastavovací mód

V nastavovacím módu zapínáte příp. vypínáte zablokování.

zapnutí/vypnutí zablokování	⌂
-----------------------------	---

Nastavovací mód je na displeji indikován symbolem menu '≡'.

Jak **zapnete a vypnete zablokování**, je popsáno v následujícím.

Zapnutí/vypnutí zablokování

Zablokováním můžete přístroj zajistit před nechtěným vypnutím.

– Zapnutí zablokování



- Asi 5 sekund tiskněte tlačítko supermrazení.

Svíí symbol menu '≡' a na displeji bliká ⌂.

Nyní je aktivovaný nastavovací mód.




- Pro vyvolání funkce zablokování krátce stiskněte tlačítko supermrazení.

Na displeji se objeví ⌂.

Provedení dalších nastavení



- Pro zapnutí zablokování krátce stiskněte tlačítko supermrazení. Svítí symbol zablokování .





- Pro opuštění nastavovacího módu stiskněte tlačítko zap./vyp. Na displeji se zobrazí teplota.

- Vypnutí zablokování



- Asi 5 sekund stiskněte tlačítko supermrazení.

Svítí symbol zablokování  a symbol menu , na displeji bliká ϵ . Nyní je aktivovaný nastavovací mód.



- Pro vyvolání funkce zablokování krátce stiskněte tlačítko supermrazení.

Na displeji se objeví ϵ .



- Pro vypnutí zablokování krátce stiskněte tlačítko supermrazení.

Symbol zablokování  zhasne.



- Pro opuštění nastavovacího módu stiskněte tlačítko zap./vyp.

Na displeji se zobrazí teplota.

Skladování potravin v chladicí zóně

Nebezpečí výbuchu!

Neukládejte v přístroji výbušné látky a výrobky s hořlavými hnacími plyny (např. spreje v plechovce).

Pokud v přístroji nebo v dvířkách přístroje skladujete potraviny obsahující tuk nebo olej, mohou v plastu vzniknout trhliny a plast může popraskat nebo se roztrhnout.

Dbejte na to, aby se případně vytékající tuk nebo olej nedotýkal plastových dílů přístroje.

Dbejte na to, aby se případně vytékající tuk nebo olej nedotýkal plastových dílů přístroje.

Různé oblasti chlazení

Na základě přirozené cirkulace vzduchu se v chladicí zóně vytvoří různé teplotní oblasti.

Studený, těžký vzduch klesá do spodní části chladicí zóny. Zóny různého chladu využijte při ukládání potravin!

Neukládejte potraviny těsně vedle sebe, aby mohl cirkulovat vzduch.

Nezakrývejte ventilátor na zadní stěně – to je důležité pro chladicí výkon!

Potraviny se nesmí dotýkat zadní stěny chladicí zóny. Mohly by k ní přimrznout.

Tento přístroj má funkci automatického dynamického chlazení, při níž se při běžícím ventilátoru nastaví rovnoměrná teplota. Oblasti rozdílného chladu jsou tak méně výrazné.

Nejteplejší oblast

Nejteplejší oblast v chladicí zóně je úplně nahoře v přední části a v dvířkách přístroje. Tuto oblast používejte například k uskladnění másla, aby zůstalo roztíratelné, a sýru, aby si uchoval aroma.

Nejchladnější oblast

Nejchladnější oblast v chladicí zóně je přímo nad přihrádkou na ovoce a zeleninu a u zadní stěny.

Používejte tyto oblasti pro všechny choulostivé a snadno se kazící potraviny jako například:

- ryby, maso, drůbež,
- uzeniny, hotové pokrmy,
- vaječná nebo smetanová jídla a pečivo,
- čerstvé těsto, těsto na moučníky, pizzu, quiche,
- sýry a jiné výrobky ze syrového mléka,
- zpracovanou zeleninu zabalenou ve fólii a obecně všechny čerstvé potraviny, jejichž datum minimální trvanlivosti je udáváno pro teplotu uskladnění nejméně 4 °C.

Nevhodné pro chladicí zónu

Ne všechny potraviny jsou vhodné pro skladování při teplotách pod 5°C, protože jsou citlivé na chlad. Podle potravin se při uskladnění v příliš velkém chladu může změnit její vzhled, konzistence, chuť a/nebo obsah vitamínů.

K těmto na chlad citlivým potravinám patří mezi jinými:

- ananas, avokádo, banány, granátová jablka, mango, melouny, papája, mučenka jedlá, citrusy (jako citrony, pomeranče, mandarinky, grapefruity),
- ovoce, které má dozrát,
- baklažány, okurky, brambory, paprika, rajčata, cukety,
- tvrdý sýr (např. parmazán).

Na co byste měli dbát již při nákupu potravin

Nejdůležitějším předpokladem dlouhé doby skladování je čerstvost potravin v okamžiku ukládání. Tato výchozí čerstvost má pro dobu skladování rozhodující význam.

Dbejte také na datum trvanlivosti a správnou teplotu při skladování.

Chladicí řetězec by pokud možno neměl být přerušen, například když potraviny přepravujete v teplém autě.

Tip: Vezměte si s sebou na nákup chladicí tašku a pak potraviny rychle uložte v přístroji.

Správné skladování potravin

Potraviny uchovávejte v chladicí zóně **zabalené nebo dobře přikryté**. Tak zabráníte přijímání cizích zápachů, vysychání potravin a přenosu případně při-

tomných choroboplodných zárodků. To je nutno respektovat zvláště při skladování potravin zvířecího původu. Při správném nastavení teploty a odpovídající hygieně se může značně prodloužit trvanlivost potravin.

Ovoce a zelenina

Ovoce a zelenina se ovšem mohou uchovávat nezabalené v zásuvce na ovoce a zeleninu.

Potraviny bohaté na bílkoviny

Uvědomte si, že se potraviny bohaté na bílkoviny rychleji kazí. To znamená, že se měkkýši a koryši kazí například rychleji než ryby a ryby se kazí rychleji než maso.

Uspořádání vnitřního prostoru

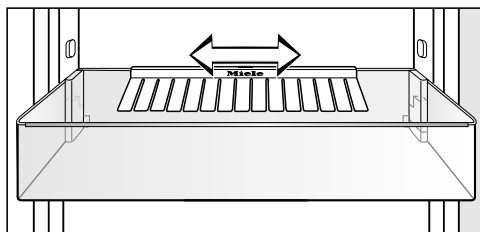
Přemístění úložné police / přihrádky na lahve

Nebezpečí úrazu!

Úložné police / přihrádky na lahve v dvířkách přístroje přemísťujte jen v nenaplněném stavu.

- Posuňte úložnou polici / přihrádku na lahve nahoru a vyjměte ji dopředu.
- Úložnou přihrádku / polici na lahve opět nasadte na libovolné místě. Dbejte na to, aby byla správně a pevně zatlačena na výstupky.

Přesunutí držáku láhví



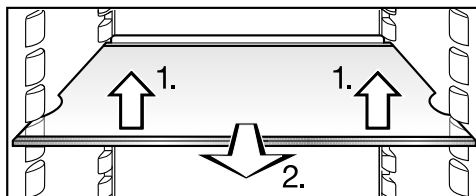
Držák láhví můžete posunout doprava nebo doleva. Tím vznikne více místa na kartony s nápoji.

Držák láhví lze úplně vyjmout (např. na vyčištění):

- Posuňte přihrádku na lahve nahoru a vyjměte ji dopředu.
- Vytáhněte držák láhví směrem nahoru ze zadní hrany přihrádky na lahve.

Přemístění odkládacích ploch

Odkládací plochy můžete přemístit podle výšky chlazených potravin:



- Odkládací plochu vpředu mírně zvedněte, povytáhněte dopředu, vybráním zvedněte nad úchyty a přemísťete nahoru nebo dolů.

Dorazový okraj na zadní ochranné liště musí směřovat nahoru, aby se potraviny nedotýkaly zadní stěny a nepřimrzly.

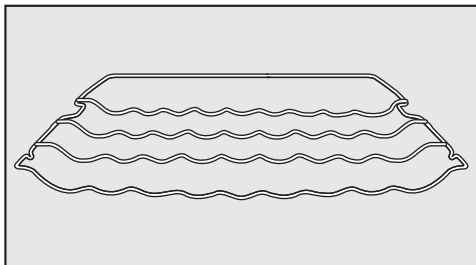
Odkládací plochy jsou zarážkami zajištěny proti neúmyslnému vytažení.

Zásuvka na ovoce a zeleninu

Zásuvka na ovoce a zeleninu je vedena na kolečkách a pro plnění a vyprazdňování nebo pro účely čištění ji lze vyjmout.

Přemístění držáku lahví

Držák lahví je k dostání jako příslušenství k dokoupení (viz „Příslušenství – Příslušenství k dokoupení“).



Držák lahví můžete v přístroji umístit různě.

- Držák lahví vpředu mírně zvedněte, povytáhněte dopředu, vybráním zvedněte nad úchyty a přemístěte nahoru nebo dolů.

Zadní doraz musí směřovat nahoru, aby se lahve nedotýkaly zadní stěny.

Držák lahví je zarážkami zajištěný proti neúmyslnému vytažení.

Přemístění pachového filtru

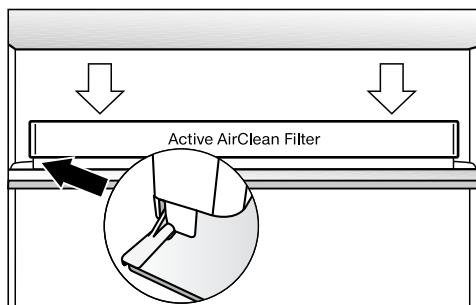
Pachový filtr s držákem KKF-FF (Active AirClean) je k dostání jako příslušenství k dokoupení (viz kapitola „Příslušenství“, odstavec „Příslušenství k dokoupení“).

Při silně páchnoucích potravinách (nap. silně kořeněném sýru) dbejte následujícího:

- Nasadíte držák s pachovými filtry na odkládací plochu, na níž budou uloženy tyto potraviny.
- Vyměňte pachové filtry podle potřeby dříve.
- Nasadíte do přístroje další pachové filtry (s držákem) (viz kapitola „Příslušenství“, odstavec „Příslušenství k dokoupení“).

Držák pachových filtrů je usazený na zadní ochranné liště odkládací plochy.

- Pro přemístění pachového filtru stáhněte držák na pachové filtry nahoru z ochranné lišty.



- Nasadíte ho na ochrannou lištu požadované odkládací plochy.

Zmrazování a uchovávání

Mrazicí kapacita

Aby potraviny co nejdříve zmrzly v celém objemu, nesmí být překročena mrazicí kapacita. Maximální množství potravin, které můžete zmrazit během 24 hodin, najdete na typovém štítku jako „mrazicí kapacita ...kg/24 h“.

Mrazicí kapacita uvedená na typovém štítku byla zjištěna podle normy DIN EN ISO 15502.

Co se stane při zmrazení čerstvých potravin?

Čerstvé potraviny musí co nejrychleji promrznout, aby zůstala zachována jejich nutriční hodnota, vitaminy, vzhled a chuť.

Čím pomaleji se potraviny zmrazují, tím více tekutiny unikne z každé buňky do mezibuněčných prostorů. Buňky se stáhnou. Při rozmrazování se do buněk vrátí jen část tekutiny, která z nich předtím unikla. Prakticky to znamená, že potravina ztratí větší množství šťávy. To poznáte podle toho, že se při rozmrazování kolem potraviny vytvoří velká louže vody.


Jestliže byla potravina zmrazena rychle, má buněčná tekutina málo času na únik z buněk do mezibuněčných prostorů. Buňky se stahují mnohem méně. Při rozmrazování se může toto jen malé množství tekutiny, které uniklo do mezibuněčných prostorů, vrátit do buněk, takže je ztráta šťávy jen velmi malá. Vytvoří se jen malá louže vody!

Uchovávání hotových hluboce zmrazených jídel

Kdybyste chtěli uložit hotové hluboce zmrazené jídlo, zkontrolujte již při nákupu v obchodě

- obal, zda není poškozený,
- datum trvanlivosti a
- teplotu mrazicí zóny v prodejním mrazáku. Je-li teplota mrazicí zóny vyšší než $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, tak se zkrátí trvanlivost hluboce zmrazeného jídla.

- Hluboce zmrazená jídla nakupujte úplně nakonec a přepravujte je zabalená v novinovém papíru nebo v chladicí tašce.
- Hluboce zmrazené jídlo dejte doma ihned do přístroje.

 Úplně nebo částečně rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte. Zmrazit znovu je můžete až poté, co je zpracujete (vařením nebo pečením).

Jak potraviny zmrazíte sami

Zmrazujte jen čerstvé a bezvadné potraviny!

Na co dbát před zmrazením

- Potraviny **vhodné ke zmrazení**: čerstvé maso, drůbež, zvěřina, ryby, zelenina, bylinky, syrové ovoce, mléčné výrobky, pečivo, zbytky jídel, vaječný žloutek a bílek a mnoho hotových jídel.
- Potraviny **nevhodné ke zmrazení**: hroznové víno, listový salát, ředkvičky, ředkve, kyselá smetana, majonéza, celá vejce ve skořápce, cibule, celá čerstvá jablka a hrušky.
- Aby se uchovala barva, chuť, aroma a vitamin C, měla by se zelenina před zmrazením spařit. Ponořte zeleninu po porcích na 2–3 minuty do vařící vody. Potom zeleninu vyjměte a rychle ji zchladte ve studené vodě. Nechte zeleninu odkapat.
- Libové maso je ke zmrazení vhodnější než maso tučné a lze je podstatně déle skladovat.
- Mezi nařezané plátky kotlet, steaků, řízků atd. vložte fólii z umělé hmoty. Zabráníte tak přimrznutí plátků k sobě.
- Surové potraviny a spařenou zeleninu před zmrazením nesolte a nekořeňte, jídla osolte a okořeňte jen lehce. Mnohé koření mění při zmrazení intenzitu své chuti.

- Teplá jídla a nápoje nechte nejprve vychladnout mimo přístroj, aby nedošlo k částečnému rozmrazení již zmrazených potravin a ke zvýšení spotřeby elektrické energie.

Balení mrazených potravin

- Zmrazujte po porcích.

– Vhodný obal

- plastové fólie
- hadicové fólie z polyetylenu
- hliníkové fólie
- mrazicí krabičky

– Nevhodný obal

- balicí papír
- pergamenový papír
- celofán
- sáčky na odpadky
- upotřebené nákupní sáčky

- Z obalu vytlačte vzduch.

- Utěsněte obal pomocí

- gumiček
- plastových svorek
- nití nebo
- chladu odolných lepicích pásek.

Tip: Sáčky a hadicové fólie z polyetylenu můžete rovněž svařit svařovacím přístrojem na fólie.

- Na obal napište jeho obsah a datum zmrazení.


Zmrazování a uchovávání

Před vložením

- Při větším množství než 1 kg čerstvých potravin zapněte nějakou dobu před jejich uložením funkci supermrazení (viz „Použití superchlazení a supermrazení – Funkce supermrazení“).

Již uložené zmrazené potraviny tak získají rezervu chladu.

Vkládání potravin ke zmrazení

 Musíte dodržet následující maximální množství naplnění:
- mrazicí zásuvka = 25 kg
- skleněná deska = 35 kg

Potraviny k zmrazování se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, aby je částečně nerozmrazily.

- Vkládejte jen suché obaly, abyste zabránili jejich přimrznutí.

- uložení malého množství ke zmrazení

Nechte potraviny zmrazit v horních mrazicích zásuvkách.

- Rozprostřete potraviny určené ke zmrazení do široka na dně mrazicí zásuvky, aby co nejrychleji promrzly.

- uložení maximálního množství ke zmrazení (viz typový štítek)

Štěrbiny ventilátoru na zadní stěně mrazicí zóny udržujte stále volné. Když jsou štěrbiny ventilátoru zastavěné, snižuje se chladicí výkon a roste spotřeba energie.

Potraviny ke zmrazení položte na skleněnou desku tak, aby nebyly zakryté štěrbiny ventilátoru.

- Vyměňte horní mrazicí zásuvky.
- Rozprostřete potraviny určené ke zmrazení do široka na horní skleněné desky, aby co nejrychleji promrzly.
- Po skončení zmrazování uložte zmrazené potraviny do mrazicí zásuvky a opět ji zasuňte.

Doba skladování zmrazených potravin

Skladovatelnost potravin se velmi liší i při dodržení předepsané teploty -18°C . I ve zmrazených výrobcích probíhají velice zpomalené rozkladné procesy. Vzdušným kyslíkem může například žluknout tuk. Proto je možné skladovat libové maso přibližně dvakrát déle než tučné maso.

Uvedené doby skladování jsou orientační hodnoty pro různé skupiny potravin v mrazicí zóně.

skupina potravin	doba skladování (měsíce)
zmrzlina	2 až 6
chléb, pečivo	2 až 6
sýr	2 až 4
tučná ryba	1 až 2
libová ryba	1 až 5
uzeniny, šunka	1 až 3
zvěřina, vepřové	1 až 12
drůbež, hovězí	2 až 10
zelenina, ovoce	6 až 18
bylinky	6 až 10

U běžných hluboce zmrazených výrobků je rozhodující doba skladování uvedená na obalu.

Rozmrazování potravin

Zmrazené potraviny můžete rozmrazit:


- v mikrovlnné troubě
- v pečicí troubě při provozním způsobu „horký vzduch“ nebo „rozmrazování“
- při pokojové teplotě
- v chladicí zóně (odevzdaný chlad se využije k chlazení potravin)
- v parní troubě

Tenké plátky masa a ryby můžete dát částečně rozmrazené na horkou pánev.

Kusy masa a ryby (např. sekanou, kuře, rybí filé) rozmrazujte tak, aby nebyly ve styku s jinými potravinami. Vodu z rozmrazování zachyťte a svědomitě zlikvidujte.

Ovoce můžete rozmrazovat při pokojové teplotě jak v obalu, tak také v zakryté míse.

Zeleninu můžete dát obecně ve zmrazeném stavu do vařící vody nebo podusit v horkém tuku. Doba přípravy je vzhledem ke změněné buněčné struktuře o něco kratší než u čerstvé zeleniny.

 Úplně nebo částečně rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte. Zmrazit znovu je můžete až poté, co je zpracujete (vařením nebo pečením).

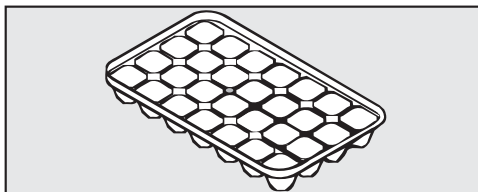
Zmrazování a uchovávání

Rychlé chlazení nápojů

Lahve, které umístíte do mrazicí zóny za účelem rychlého ochlazení, **nejpozději za jednu hodinu** opět vyjměte. Lahve mohou prasknout.

Použití příslušenství

Výroba kostek ledu



- Misku na kostky ledu naplňte ze tří čtvrtin vodou a postavte ji na dno mrazicí zásuvky.
- K uvolnění přimrzlé misky na kostky ledu použijte tupý předmět, například rukojeť lžice.

Tip: Kostky ledu z misky snadno vyjmete, když ji podržíte krátce pod tekoucí vodou.

Uspořádání vnitřního prostoru

Vyjmutí zásuvky a skleněné desky mrazicí zóny

Zásuvky lze vyjmout pro plnění a vyjímání nebo pro účely čištění:

Rovněž můžete mrazicí zónu pružně zvětšit. Když chcete uložit ke zmrazení větší potraviny jako např. krůtu nebo zvěřinu, můžete vyjmout skleněné desky mezi mrazicími zásuvkami.

- Vytáhněte zásuvky až na doraz a odejměte je nahoru.
- Skleněnou desku pozvedněte a vytáhněte ji dopředu.

Chladicí zóna

Chladicí zóna se odmrazuje automaticky.

Když běží kompresor, může se v důsledku funkce vytvářet na zadní stěně chladicí zóny námraza a vodní kapky. Ty nemusíte odstraňovat, protože se automaticky odpaří teplem kompresoru.

Voda z odmrazování teče odváděcím žlábkem a odtokovou trubicou do odpařovacího systému na zadní straně přístroje.



Voda z odmrazování musí mít možnost stále nerušeně odtékat. Proto udržujte v čistotě žlábek a otvor na odvádění vody z odmrazování.


Mrazicí zóna


Přístroj je vybavený systémem „NoFrost“, díky němuž se automaticky odmrazuje.

Vznikající vlhkost se sráží na výparníku a občas se automaticky odmrazí a odpaří.

V důsledku automatického odmrazování zůstává mrazicí zóna stále bez ledu. Díky tomuto zvláštnímu systému se potraviny částečně nerozmrazí!

Čištění a ošetřování

 Dbejte na to, aby se nedostala voda do elektroniky nebo do osvětlení.

 Pára parního čisticího zařízení se může dostat k součástem přístroje pod napětím a vyvolat zkrat.
Na čištění nepoužívejte parní čisticí zařízení.

Otvorem na odvádění vody z odmrazování nesmí téci čisticí voda.

Nikdy nesmíte odstranit typový štítek umístěný uvnitř přístroje. Budete ho potřebovat v případě poruchy!

Upozornění k čisticímu prostředku

Ve vnitřním prostoru přístroje používejte jen čisticí a ošetřovací prostředky nezávadné pro potraviny.

Abyste nepoškodili povrchy, při čištění **nepoužívejte** tyto prostředky:

- čisticí prostředky obsahující sodu, čpavek, kyseliny a chlór,
- čisticí prostředky na odstranění vodního kamene,
- prostředky na drhnutí (např. prášek na drhnutí, tekutý písek, drsné houbičky),
- čisticí prostředky obsahující rozpouštědla,
- čisticí prostředky na nerez,
- čisticí prostředky na myčky nádobí,
- spreje na pečicí trouby,
- čisticí prostředky na sklo,
- tvrdé houbičky a kartáče na drhnutí (např. houbičky na hrnce),
- odstraňovače nečistot,
- ostrou kovovou škrabku.

Na čištění doporučujeme čistou houbovou utěrku, vlažnou vodu a trochu prostředku na ruční mytí.

Důležité pokyny k čištění naleznete na následujících stranách.

Příprava přístroje na čištění

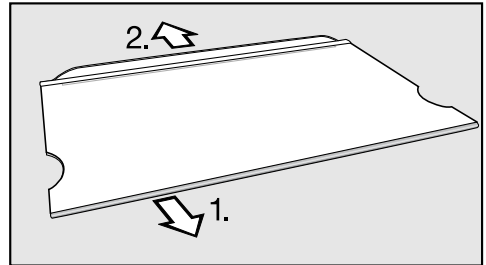
- Vypněte přístroj.

Zhasne displej a vypne se chlazení. Pokud by tomu tak nebylo, je zapnuté zablokování (viz „Provedení dalších nastavení – Zapnutí/vypnutí zablokování“).

- Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte jistič domovní instalace.
- Vyjměte z přístroje potraviny a uložte je na chladném místě.
- Vyjměte úložné police/přihrádky na láhve z dvířek přístroje.
- Vyjměte všechny další součásti, které lze vyjmout, abyste je vyčistili.

Odkládací plocha

- Položte odkládací plochu na měkkou podložku (např. utěrku) na pracovní ploše.



- Odejměte lišty:

1. Stáhněte lištu z nerez oceli, přičemž začněte na jedné straně.

2. Stáhněte ochrannou lištu.

- Po vyčištění opět upevněte lišty na odkládací ploše.


Čištění a ošetřování

Čištění vnitřního prostoru a příslušenství

Čistěte přístroj pravidelně, nejméně však jednou za měsíc.

Znečištění odstraňte ihned, nenechte je napřed zaschnout.

- Čistěte **vnitřní prostory** čistou houbovou utěrkou a vlažnou vodou s trochou prostředku na ruční mytí.
- Po čištění otřete vše čistou vodou a osušte utěrkou.

 Nerezové díly na odkládacích plochách nejsou vhodné pro mytí v myčce nádobí. Než odkládací plochy uložíte do myčky nádobí, odstraňte lišty.

Následující díly **nejsou vhodné pro mytí v myčce nádobí**:

- lišty z nerez oceli
- zadní ochranné lišty na ukládacích plochách
- všechny zásuvky a víka zásuvek (obsaženy podle modelu)
- Toto příslušenství vyčistěte ručně.

Následující díly jsou **vhodné pro mytí v myčce nádobí**:

Teplota zvoleného programu myčky nádobí smí být maximálně 55 °C!

Stykem s přírodními barvivy obsaženými např. v mrkvi, rajčatech a kečupu se mohou v myčce nádobí zabarvit plastové součásti.

Toto zabarvení nemá vliv na pevnost součástí.

- držák láhví, přihrádka na vejce, miska na kostky ledu (k dispozici podle modelu)
- přihrádky na láhve a úložné police uvnitř dvířek
- odkládací plochy (bez lišt)
- pojezdové desky pod zásuvkou na ovoce a zeleninu
- držák pro pachové filtry (k dostání jako příslušenství k dokoupení)
- Žlábek a trubku na odvádění vody z rozmrazování čistěte častěji tyčinkou nebo podobným předmětem, aby voda z odmrazování mohla odtékat bez překážek.
- Nechte přístroj ještě chvíli otevřený, aby dostatečně vyvětral a nevytvářely se zápachy.

Čištění těsnění dvířek

Neošetřujte těsnění dvířek oleji nebo tuky. V průběhu času by zteřelo.

- Těsnění dvířek čistěte pravidelně jen čistou vodou a potom je důkladně osušte utěrkou.

Čištění větracích a odvětrávacích profilů

Usazený prach zvyšuje spotřebu energie.

- Čistěte pravidelně větrací mřížky štětcem nebo vysavačem (používejte na to např. sací štětec pro vysavače Miele).

Po čištění

- Nasaďte všechny součásti do přístroje.
- Přístroj opět připojte a zapněte.
- Zapněte na nějakou dobu funkci supermrazení, aby se mrazicí zóna rychle vychladila.
- Zapněte na nějakou dobu funkci superchlazení, aby se chladicí zóna rychle vychladila.
- Uložte potraviny do chladicí zóny a zavřete dvířka přístroje.
- Zasuňte mrazicí zásuvky se zmrazenými potravinami do mrazicí zóny, jakmile dostatečně klesne teplota v mrazicí zóně.
- Vypněte funkci supermrazení stisknutím tlačítka supermrazení, jakmile bude dosaženo konstantní teploty mrazicí zóny nejméně -18 °C.

Čištění a ošetřování

Výměna pachového filtru

Pachový filtr s držákem KKF-FF (Active AirClean) je k dostání jako příslušenství k dokoupení (viz kapitola „Popis přístroje“, odstavec „Příslušenství“).

Pachové filtry v držáku vyměňujte přibližně jednou za 6 měsíců.

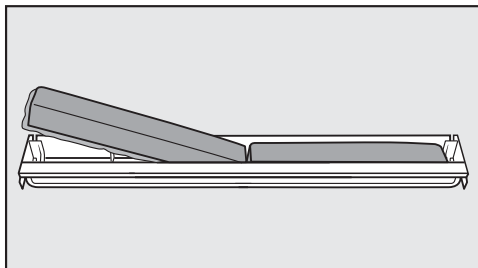
Nové pachové filtry KKF-RF obdržíte u servisní služby Miele, ve specializovaných obchodech nebo přes internetový obchod Miele.

Tip: Držák na pachové filtry je vhodný pro čištění v myčce nádobí.

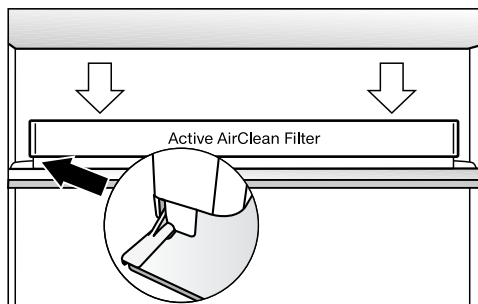
- Vytáhněte držák na pachové filtry nahoru z odkládací plochy.

Nasazené pachové filtry se nesmí dotýkat zadní stěny v přístroji, protože by se k ní vinou vlhkosti na zadní stěně mohly přilepit.

Nasadte nové pachové filtry do držáku tak hluboko, aby nepřechňovaly přes okraj držáku.



- Vyměňte oba pachové filtry a nasadte nové pachové filtry do držáku obvodovým lemem směrem dolů.



- Nasadte držák vystředěně na zadní dorazový okraj libovolné odkládací plochy, aby tam zaklapl.

Většinu poruch a chyb, k nimž může dojít při běžném provozu, můžete odstranit sami. V mnoha případech můžete ušetřit čas a peníze, protože nemusíte volat servisní službu.

Následující tabulky Vám mají pomoci při nalezení a odstranění příčin poruchy nebo chyby.

Až do odstranění poruchy pokud možno neotvírejte přístroj, abyste minimalizovali ztrátu chladu.

Problém	Příčina a odstranění
Přístroj nemá žádný chladicí výkon, nefunguje vnitřní osvětlení při otevřených dvířkách a nesvítí displej.	<p>Přístroj není zapnutý a na displeji svítí symbol připojení k síti -⏏.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Zapněte přístroj. <p>Síťová zástrčka není správně zasunutá do zásuvky.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky. Při vypnutém přístroji se na displeji objeví symbol připojení k síti -⏏. <p>Vypnul se jistič domovní instalace. Může být vadný tento přístroj, domovní napětí nebo jiný přístroj.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Zavolejte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisní službu.
Trvale běží kompresor.	Nejedná se o závadu! Pro úsporu energie se kompresor při malé potřebě chladu přepne na nízké otáčky. Tím se prodlouží doba chodu kompresoru.






Co udělat, když ...


Problém	Příčina a odstranění
Stále častěji a na delší dobu se zapíná kompresor, teplota v přístroji je příliš nízká.	Jsou zastavěné nebo zaprášené větrací a odvětrávací profily. <ul style="list-style-type: none">■ Nezastavějte větrací a odvětrávací profily.■ Odstraňujte pravidelně prach z větracích a odvětrávacích profilů.
	Byla často otvírána dvířka přístroje nebo byla nově uložena příp. zmrazena velká množství potravin. <ul style="list-style-type: none">■ Otvírejte dvířka přístroje jen v případě potřeby a na co nejkratší dobu. Potřebná teplota se po nějaké době opět nastaví sama.
	Nejsou správně zavřená dvířka přístroje. Případně se v mrazicí zóně již vytvořila tlustší vrstva ledu. <ul style="list-style-type: none">■ Zavřete dvířka přístroje. Potřebná teplota se po nějaké době opět nastaví sama. <p>Pokud se již vytvořila tlustá vrstva ledu, sníží se chladicí výkon, čímž naroste spotřeba energie.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Přístroj odmrazte a vyčistěte.
	Je příliš vysoká teplota v místnosti. Čím vyšší je teplota v místnosti, tím déle běží kompresor. <ul style="list-style-type: none">■ Dbejte pokynů v kapitola „Montážní pokyny – Místo instalace“.
	Je nastavená příliš nízká teplota v přístroji. <ul style="list-style-type: none">■ Opravte nastavení teploty.
	Bylo zmrazeno větší množství potravin naráz. <ul style="list-style-type: none">■ Dbejte pokynů v kapitole „Zmrazování a uchovávání“.
	Je ještě zapnutá funkce superchlazení. <ul style="list-style-type: none">■ Pro úsporu energie můžete funkci superchlazení vypnout předčasně sami.
	Je ještě zapnutá funkce supermrazení. <ul style="list-style-type: none">■ Pro úsporu energie můžete funkci supermrazení vypnout předčasně sami.

Problém	Příčina a odstranění
<p>Stále méně často a na kratší dobu se zapíná kompresor, teplota v přístroji roste.</p>	<p>Nejedná se o závadu! Je nastavená příliš vysoká teplota.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Opravte nastavení teploty. ■ Po 24 hodinách teplotu ještě jednou zkontrolujte. <p>Zmrazené potraviny se začínají rozmrazovat. Teplota v místnosti se dostala pod hodnotu, na kterou byl koncipován Váš přístroj. Když je příliš nízká teplota v místnosti, méně často se zapíná kompresor. Proto může být v mrazicí zóně příliš teplo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Dbejte pokynů v kapitola „Montážní pokyny“, odstavec „Místo instalace“. ■ Zvyšte teplotu v místnosti.
<p>Vzadu dole na přístroji u kompresoru bliká kontrolka LED (podle modelu). Elektronika kompresoru je vybavena indikátorem provozu a kontrolkou LED diagnostiky závad.</p>	<p>Kontrolka jednou za 5 sekund několikrát zabliká. Vyskytuje se závada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Zavolejte servisní službu. <p>Kontrolka pravidelně jednou za 15 sekund zabliká. Nejedná se o závadu. Blikání je normální.</p>

Co udělat, když ...



Hlášení na displeji

	Příčina a odstranění
Na displeji svítí symbol , přístroj nemá žádný chladicí výkon, lze ho však obsluhovat a je funkční vnitřní osvětlení.	<p>Je zapnutý výstavní provoz. Umožňuje specializovaným obchodům prezentovat přístroj bez zapnutého chlazení. Pro soukromé používání toto nastavení nepotřebujete.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Zeptejte se v servisní službě, jak na svém přístroji vypnete výstavní provoz.
Na displeji bliká symbol alarmu  spolu s ukazatelem teploty.	<p>Byl aktivován teplotní alarm (viz též „Teplotní alarm a alarm dvířek“): mrazicí zóna je v závislosti na nastavené teplotě příliš teplá nebo příliš studená. Důvody toho mohou být, že např.</p> <ul style="list-style-type: none">– byla často otvírána dvířka,– bylo zmrazováno velké množství potravin, aniž byla zapnuta funkce supermrazení.– trval delší výpadek sítě. <ul style="list-style-type: none">■ Zrušte stav alarmu. <p>Když skončí stav alarmu, zhasne symbol alarmu .</p> <ul style="list-style-type: none">■ Podle teploty zkontrolujte potraviny, zda nejsou částečně nebo dokonce úplně rozmrazené. Pokud tomu tak je, potraviny před opětovným zmrazením dále zpracujte (uvařte nebo upečte).
Na displeji se objeví „F0 až F9“.	<p>Vyskytuje se porucha.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Zavolejte servisní službu.
Na displeji se objeví symboly výpadku sítě  a . Zazní varovný tón. Zobrazuje se rovněž nejvyšší teplota, jaká se nastavila v mrazicí zóně během výpadku sítě nebo přerušení proudu.	<p>Teplota v přístroji v posledních dnech nebo hodinách příliš vzrostla kvůli výpadku sítě nebo přerušení proudu.</p> <p>Po skončení přerušení přístroj pracuje dál s posledním nastavením teploty.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Stiskněte tlačítko pro vypnutí varovného tónu. <p>Zobrazená nejvyšší teplota se vymaže. Potom se na ukazateli teploty opět objeví skutečná aktuální teplota mrazicí zóny.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Podle teploty zkontrolujte potraviny, zda nejsou částečně nebo dokonce úplně rozmrazené. Pokud tomu tak je, potraviny před opětovným zmrazením dále zpracujte (vařením nebo pečením).

	Příčina a odstranění
Na displeji svítí symbol . Příklad: Přístroj se nedá vypnout.	Je zapnuté blokování . <ul style="list-style-type: none">■ Vypněte blokování (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“, odstavec „Zapnutí/vypnutí blokování“).

Co udělat, když ...

Nefunguje vnitřní osvětlení.

Problém	Příčina a odstranění
Nefunguje vnitřní osvětlení.	<p>Přístroj není zapnutý.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Zapněte přístroj. <p>Vnitřní osvětlení se asi po 15 minutách, kdy byla otevřená dvířka přístroje, automaticky vypne kvůli přehřátí. Pokud důvodem není toto, tak se vyskytuje porucha.</p> <div data-bbox="404 459 1038 624" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Pod krytem světla jsou součásti pod napětím. LED osvětlení smí vyměňovat a opravovat výhradně servisní služba.</p></div> <div data-bbox="404 639 1038 890" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Nebezpečí úrazu LED osvětlením! Intenzita světla odpovídá třídě laseru 1/1M. Kryty světla se nesmí odnímat příp. poškodit nebo být odstraněné v důsledku poškození! Mohlo by dojít ke zranění očí. Nedívejte se do LED osvětlení (laserové záření třídy 1/1M) optickými nástroji (lupou apod.)!</p></div> <ul style="list-style-type: none">■ Zavolejte servisní službu.

Všeobecné problémy s přístrojem

Problém	Příčina a odstranění
Zní varovný tón.	Dvířka přístroje jsou otevřená déle než asi 60 sekund. ■ Zavřete dvířka přístroje.
Nedají se otevřít vícekrát po sobě dvířka mrazicí zóny.	Nejedná se o závadu! Kvůli sacímu účinku můžete dvířka přístroje otevřít bez zvýšeného vynaložení síly až asi po 1 minutě.
Mrazené potraviny přimrzly k sobě.	Obal potravin nebyl při ukládání suchý. ■ Uvolněte zmrazené potraviny tupým předmětem, např. rukojetí lžice.
Jsou teplé vnější stěny přístroje.	Nejedná se o závadu! Teplo vznikající výrobou chladu se využívá na to, aby se nevytvářelo orosení.
Je mokré dno chladicí zóny.	Je ucpaný otvor na odvádění vody z odmrazování. ■ Vyčistěte žlábek a otvor na odvádění vody z odmrazování.

Příčiny hluků

Normální hluky	Čím vznikají?
Brrrrr ...	Bručení pochází z motoru (kompresor). Při zapínání motoru může být krátkodobě trochu hlasitější.
Blubb, blubb ...	Bublání, klokotání nebo bzučení pochází z chladiva tekoucího trubkami.
Klik ...	Cvakání je slyšet vždy, když termostat zapíná nebo vypíná motor.
Sssrrrrr ...	Tiché šumění může pocházet od proudu vzduchu uvnitř přístroje.
Knack ...	Praskání je slyšet vždy, když v přístroji dochází k dilataci materiálu.
Uvědomte si, že se hlukům pocházejícím z motoru a proudění v chladicím okruhu nelze vyhnout!	

Hluky	Příčina a odstranění
Klepání, chrastění, řinčení	Přístroj nestojí rovně. Vyrovnajte ho pomocí vodováhy. Použijte na to stavěcí nohy pod přístrojem nebo je něčím podložte.
	Přístroj se dotýká jiného nábytku nebo přístrojů. Odsuňte ho.
	Vyklájí se nebo vážnou zásuvky nebo odkládací plochy. Zkontrolujte vyjímatelné díly a případně je znovu nasadte.
	Navzájem se dotýkají lahve nebo nádoby. Mírně je od sebe odsuňte.
	Na zadní stěně přístroje ještě visí přepravní držák kabelu. Odstraňte ho.

Kontakt při závadách

Při závadách, které nedokážete odstranit sami, podejte prosím zprávu Vašemu specializovanému prodejci Miele nebo servisní službě Miele.

Telefonní číslo servisní služby Miele najdete na konci tohoto dokumentu.

Servisní služba bude potřebovat modelové označení a výrobní číslo. Oba údaje najdete na typovém štítku.

Typový štítek najdete uvnitř přístroje.

Záruka

Záruční doba činí 2 roky.

Další informace k záručním podmínkám ve své zemi obdržíte u servisní služby Miele.

Elektrické připojení

Přístroj se dodává připravený pro připojení na střídavý proud 50 Hz, 220–240 V.

Jištění musí být minimálně 10 A.

Přístroj smí být připojen pouze k řádně nainstalované zásuvce s ochranným kontaktem. Elektrická instalace musí být provedena podle VDE 0100.

Aby bylo v případě nouze možné odpojit přístroj rychle od proudu, musí být zásuvka umístěná mimo oblast zadní strany přístroje a musí být snadno přístupná.

Pokud by po zabudování nebyla zásuvka již přístupná, musí být v místě instalace k dispozici odpojovací zařízení všech pólů. Za takové odpojovací zařízení se považují vypínače se vzdáleností rozpojených kontaktů nejméně 3 mm. Patří k nim jističe vedení, pojistky a stykače (EN 60335).


Zástrčka ani síťový kabel přístroje se nesmí dotýkat zadní strany tohoto přístroje, protože by se mohly poškodit jeho vibracemi. To by mohlo způsobit zkrat.

K zásuvkám v oblasti zadní strany tohoto přístroje by se neměly připojovat ani jiné přístroje.

Připojení přes prodlužovací kabel není dovoleno, protože prodlužovací kabely nezaručují nutnou bezpečnost přístroje (např. nebezpečí přehřátí).


Přístroj se nesmí připojovat na elektrické střídače, které se používají při autonomním zásobování elektrickou energií, např. ze **solárního systému**. Jinak může při zapnutí přístroje dojít k bezpečnostnímu vypnutí kvůli napěťovým špičkám. Může se poškodit elektronika! Stejně tak se přístroj nesmí provozovat ve spojení s takzvanými **úspornými zástrčkami**, protože omezují přívod elektrické energie k přístroji a přístroj se přehřívá.


Je-li nutná výměna přívodního síťového vedení, smí ji provést jen kvalifikovaný elektrikář.

 **Nebezpečí úrazu a poškození přístroje!**

Nevestavěný přístroj se může převrátit!

Nechte zavřená dvířka přístroje, dokud přístroj nebude vestavěný a zajištěný ve výklenku pro vestavbu podle návodu k obsluze a montáži.

 **Nebezpečí požáru a poškození!**
Přístroj nesmí být umístěn pod varnou desku.

 **Při vysoké vlhkosti vzduchu se může srážet kondenzát na vnějších plochách přístroje.**

Tato kondenzační voda může vést ke korozi na vnějších stěnách přístroje.

Aby se tomu předešlo, doporučuje se umístit přístroj s dostatečným větráním v suché a/nebo klimatizované místnosti.

Po vestavbě se prosím přesvědčte, že se správně zavírají dvířka přístroje, byly dodrženy uvedené větrací a odvětrávací profily a přístroj byl vestavěn podle popisu.

Místo instalace

Vhodná je suchá místnost, kterou je možno dobře větrat.

Při volbě místa instalace myslete prosím na to, že pokud přístroj postavíte v bezprostřední blízkosti topení, sporáku nebo jiného zdroje tepla, vzroste jeho spotřeba energie. Rovněž je třeba se vyhýbat přímému slunečnímu záření.

Čím vyšší je teplota v místnosti, tím déle běží kompresor a tím vyšší je spotřeba energie.

Při vestavbě přístroje kromě toho dbejte následujícího:

- Zásuvka musí být umístěná mimo oblast zadní strany přístroje a v případě nouze musí být snadno přístupná.
- Síťová zástrčka ani síťový kabel se nesmí dotýkat zadní strany přístroje, protože by se mohly poškodit jeho vibracemi.
- K zásuvkám v oblasti zadní strany tohoto přístroje by se neměly připojovat ani jiné přístroje.

Montážní pokyny

Klimatická třída

Přístroj je koncipován pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot v místnosti), jejíž meze musí být dodrženy. Klimatická třída je uvedena na typovém štítku uvnitř přístroje.

Klimatická třída	Teplota v místnosti
SN	+10 až +32 °C
N	+16 až +32 °C
ST	+16 až +38 °C
T	+16 až +43 °C

Nižší teplota v místnosti vede k delší klimatické době kompresoru. To může vést k vyšším teplotám v přístroji a tím k následným škodám.

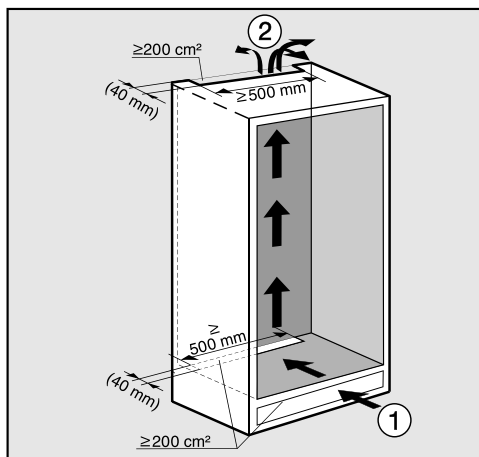
Větrání a odvětrávání

⚠ Pokud nedodržíte uvedené větrací a odvětrávací profily, bude se častěji zapínat kompresor a poběží delší dobu.

To povede ke zvýšené spotřebě energie a ke zvýšené provozní teplotě kompresoru, což může mít za následek jeho poškození.

Bezpodmínečně dodržujte uvedené větrací a odvětrávací profily.

Vzduch u zadní stěny přístroje se ohřívá. Proto musí být skříň pro vestavbu uzpůsobena tak, aby bylo zajištěno bezvadné větrání a odvětrávání (viz kapitola „Rozměry pro vestavbu“):



- Vzduch vstupuje ① přes sokl a vystupuje ② nahoře, v zadní části kuchyňského nábytku.
- Pro větrání a odvětrávání je na zadní straně přístroje nutno zajistit odťahový kanál hloubky nejméně 40 mm.

- Větrací a odvětrávací profily v nábytkovém soklu, ve skříni pro vestavbu a pod stropem místnosti musí mít po celé délce volný průchod nejméně 200 cm², aby mohl být bez překážek odtažen ohřátý vzduch.

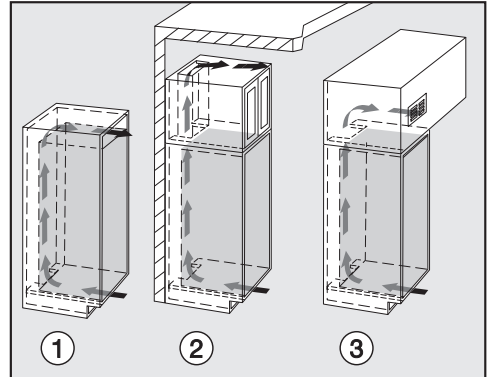
Kdybyste chtěli vsadit větrací mřížky do větracích a odvětrávacích otvorů, tak musí být otvory větší než 200 cm². Volný průchod 200 cm² vyplývá se součtu průřezů otvorů v mřížce.

- Důležité! Přístroj pracuje energeticky tím úsporněji, čím větší jsou větrací a odvětrávací profily.

Větrací a odvětrávací profily nesmí být zakryty nebo zastavěny. Kromě toho musí být pravidelně čištěny od prachu.

Horní odvětrávací profil

Horní odvětrávací profil může být proveden různými způsoby:



- ① přímo nad přístrojem s větrací mřížkou (volný průchod min. 200 cm²)
- ② mezi kuchyňským nábytkem a stropem
- ③ ve falešném stropu

Montážní pokyny

Nábytková dvířka

Velikost horizontální a vertikální mezery

Podle designu kuchyně se určuje tloušťka nábytkových dvířek a poloměr jejich hran a velikost obvodové mezery (horizontální a vertikální mezera).

Bezpodmínečně proto dbejte následujícího:

– velikost horizontální mezery

Mezera mezi nábytkovými dvířky a nad nimi příp. pod nimi umístěnými dvířky skříně musí být nejméně 3 mm.

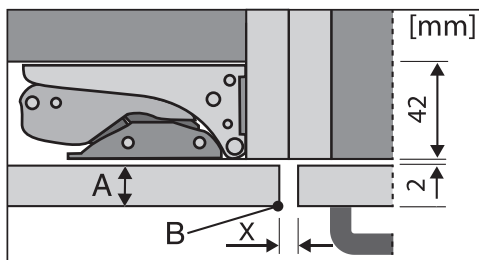
– velikost vertikální mezery

Pokud je příliš malá mezera mezi nábytkovými dvířky přístroje a čelem vedlejšího kuchyňského nábytku na straně pantu příp. koncovou bočnicí, při otvírání dvířek přístroje může dojít ke kolizi s čelem kuchyňského nábytku nebo bočnicí.

Podle tloušťky a poloměru hrany nábytkových dvířek je nutno stanovit velikost mezery individuálně.

Při návrhu kuchyně příp. při výměně přístroje to zohledněte volbou odpovídajícího řešení vestavy.

tloušťka nábytkových dvířek A [mm]	velikost mezery X [mm] pro různé poloměry hran B			
	R0	R1,2	R2	R3
≥16–19	min. 3			
20	5	4	4	3,5
21	5,5	5	4,5	4
22	6,5	6	5,5	5

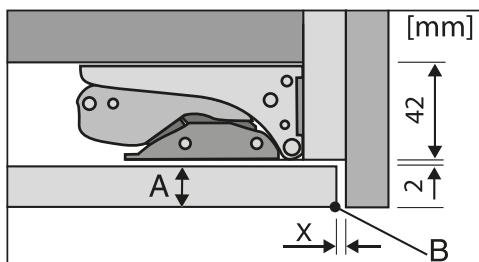


čelo vedlejšího kuchyňského nábytku

A = tloušťka čela nábytku

B = poloměr hrany

X = velikost mezery



koncová bočnice

A = tloušťka čela nábytku

B = poloměr hrany

X = velikost mezery

Tip: Namontujte distanční vrstvu mezi těleso nábytku a bočnicí. Získáte tak mezery odpovídající šířky.

Hmotnost nábytkových dvířek

Namontovaná nábytková dvířka, která překračují přípustnou hmotnost, mohou vést k poškození pantů, což může vést mj. k omezení funkce.

Před montáží nábytkových dvířek zajistěte, aby nebyla překročena přípustná hmotnost montovaných nábytkových dvířek.

Maximálně přípustné hmotnosti nábytkových dvířek jsou:

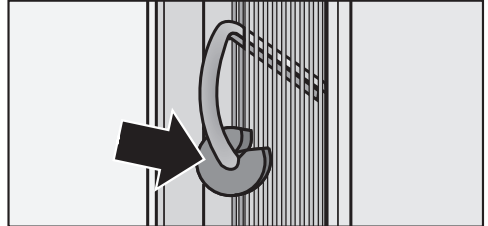
přístroj	horní nábytková dvířka	spodní nábytková dvířka
KFN 37232 iD	17	12

Montáž velkých nebo dělených nábytkových dvířek

U servisní služby nebo ve specializovaných obchodech je k dostání montážní sada příp. další pár upevňovacích úhelníků.

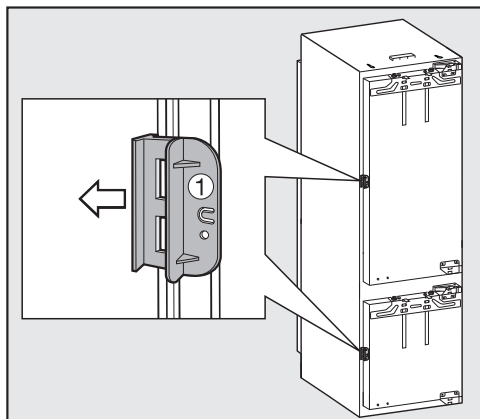
Před vestavbou přístroje

- Před vestavbou vyjměte z přístroje sáčky s montážními díly a jiné příslušenství a odstraňte zajišťovací pásku z vnějších dvířek přístroje.
- Ze zadní strany přístroje **v žádném případě neodstraňujte**



- distanční držáky (podle modelu). Zaručují potřebnou vzdálenost mezi zadní stranou přístroje a stěnou.
- sáčky, které se nachází v kovové mřížce (výměník tepla) (podle modelu). Jsou důležité pro funkci přístroje. Jejich obsah není jedovatý ani nebezpečný.
- Odstraňte držák kabelu ze zadní strany přístroje.

Montážní pokyny

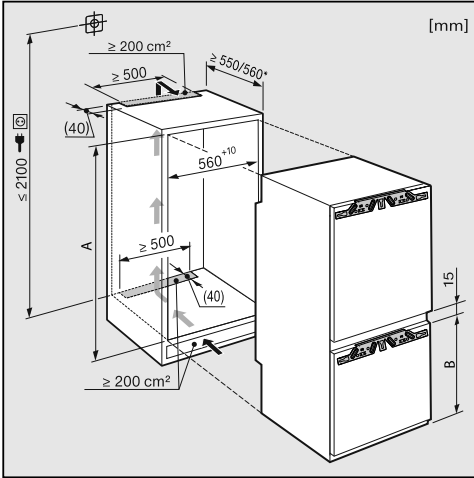


- Otevřete dvířka přístroje a vytáhněte červenou přepravní pojistku ① (podle modelu).

Měl starý přístroj jinak technicky provedené panty?

Pokud měl Váš starý přístroj jinak technicky provedené panty, můžete i tak použít nábytková dvířka. V takovém případě ze skříňe pro vestavbu odmontujte staré kování; nebude již potřeba, protože nyní se budou dvířka nábytku montovat na dvířka přístroje. Všechny potřebné součásti jsou součástí dodávky nebo si je můžete vyžádat u servisní služby.

Rozměry pro vestavbu



* Deklarovaná spotřeba energie byla měřena s hloubkou výklenku 560 mm. Při hloubce výklenku 550 mm je přístroj plně funkční, má ale nepatrně vyšší spotřebu energie.

Před vestavbou dejte pozor na to, aby skříň pro vestavbu přesně odpovídala zadaným rozměrům pro vestavbu. Pro zajištění správné funkce přístroje musí být bezpodmínečně dodrženy uvedené větrací a odvětrávací profily.

	výška výklenku [mm] A	mrazicí zóna [mm] B
KFN 37232 iD	1 772–1 788	695

Nastavení pantu dvířek

Omezení úhlu otevření dvířek přístroje

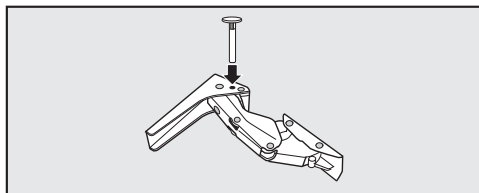
Panty dvířek jsou z výroby nastavené tak, aby bylo možné dvířka přístroje úplně otevřít.

Pokud má být úhel otevírání dvířek přístroje z nějakého důvodu omezen, lze to nastavit na pantu.

Pokud by například dvířka přístroje při otvírání narážela na sousední stěnu, měli byste úhel otvírání dvířek omezit asi na 90°.

Omezovací kolíky dvířek musíte namontovat před vestavbou přístroje.

Pro nasazení kolíku do horního pantu dvířek mrazicí zóny musíte odejmout dvířka chladicí zóny.



- Do pantů vložte shora přiložené kolíky pro omezení otvírání dvířek.

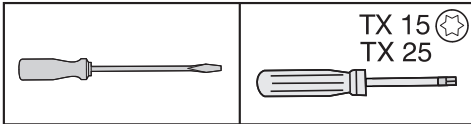
Úhel otvírání dvířek přístroje je nyní omezen asi na 90°.

Změna směru otvírání dvířek

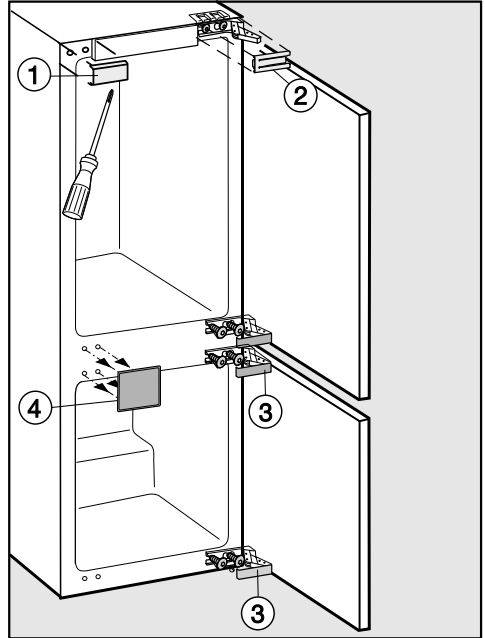
Změnu směru otvírání dvířek provádějte bezpodmínečně s pomocníkem.

Přístroj se dodává s pravými dvířky. Pokud potřebujete levá dvířka, musíte přestavět směr jejich otvírání.

Pro změnu směru otvírání dvířek budete potřebovat následující nářadí:

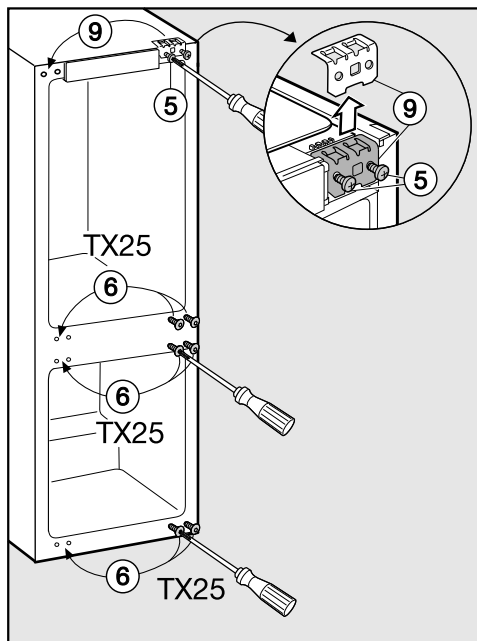
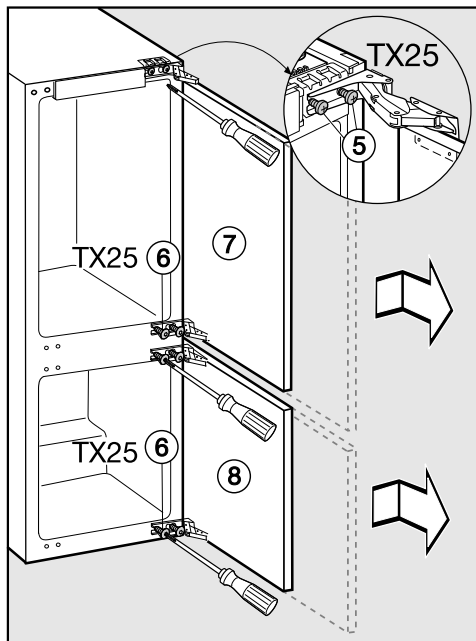


- Otevřete obojí dvířka přístroje.
- Vyměňte úložné police/přihrádky na lahve z dvířek přístroje.



- Sundejte krytky ①, ②, ③ a ④.

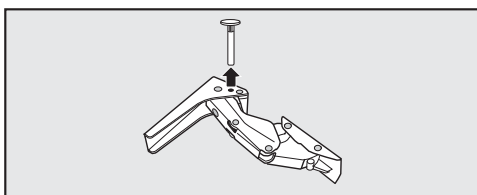
Změna směru otvírání dvířek



Nebezpečí úrazu! Panty mohou sklápnout.
Nechte panty otevřené.

- Povolte trochu šrouby ⑤ a ⑥ na pantech.
- Posuňte dvířka přístroje ⑦ a ⑧ směrem ven a vyvěste je.

- Úplně vyšroubujte šrouby ⑤.
- Nasadte upevňovací prvek ⑨ na druhou stranu a volně zašroubujte šrouby ⑥.
- Úplně vyšroubujte šrouby ⑥ a zašroubujte je volně na druhou stranu.



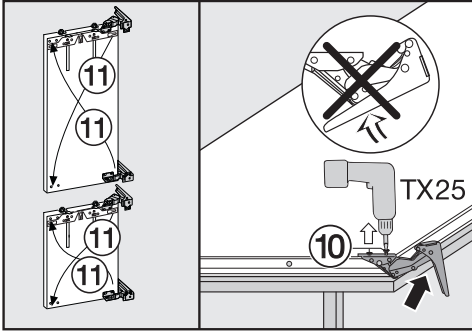
- Pokud jste do pantů zasunuli kolíky pro omezení úhlu otevření dvířek: Vytáhněte kolíky z pantů nahoru.

Na obou dvířkách přístroje proveďte následující kroky.

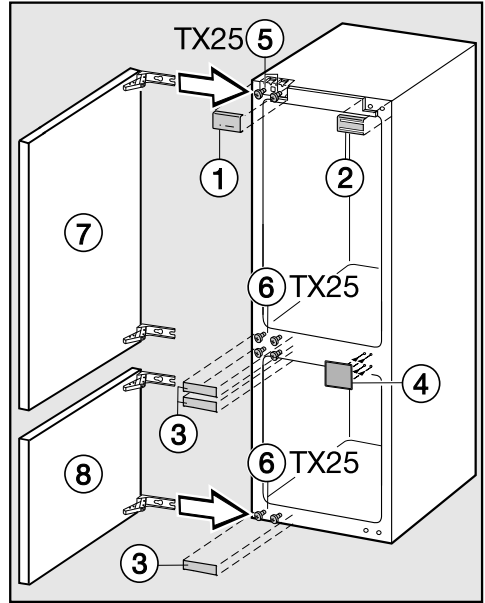
Změna směru otvírání dveřík

- Položte odmontovaná dvířka přístroje vnějším čelem nahoru na pevnou podložku.

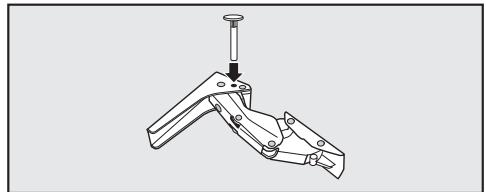
Nebezpečí úrazu! Panty mohou sklápnout.
Nechte panty otevřené.



- Vyšroubujte šrouby ⑩.
- Přemístěte panty diagonálně ⑪.



- Nasuňte dvířka přístroje ⑦ a ⑧ na předmontované šrouby ⑤ a ⑥ a pevně utáhněte šrouby ⑤ a ⑥.
- Naklapněte krytky ①, ②, ③ a ④.

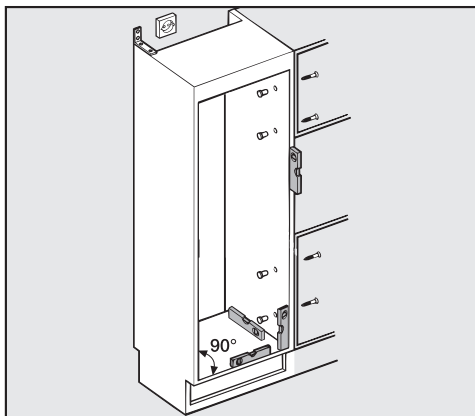


- Nasadte do pantů shora kolíky pro omezení úhlu otevření dveřík.

Vestavba přístroje

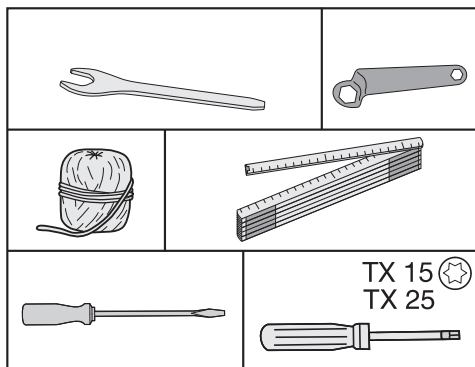
Přístroj postavte s pomocníkem.

- Přístroj zabudujte jen do pevného, stabilního kuchyňského nábytku, který stojí na rovné horizontální podlaze.
- Skříně pro vestavbu zajistěte proti převrácení.



- Vyrovnajte kuchyňský nábytek vodováhou. Rohy skříně musí navzájem svírat úhel 90°, protože jinak nebudou dvířka nábytku dosedat ve všech 4 rozích skříně.
- Bezpodmínečně dodržte větrací a odvětrávací profily (viz „Montážní pokyny – Větrání a odvětrávání“, „Rozměry pro vestavbu“).

Pro vestavbu přístroje budete potřebovat následující nářadí:

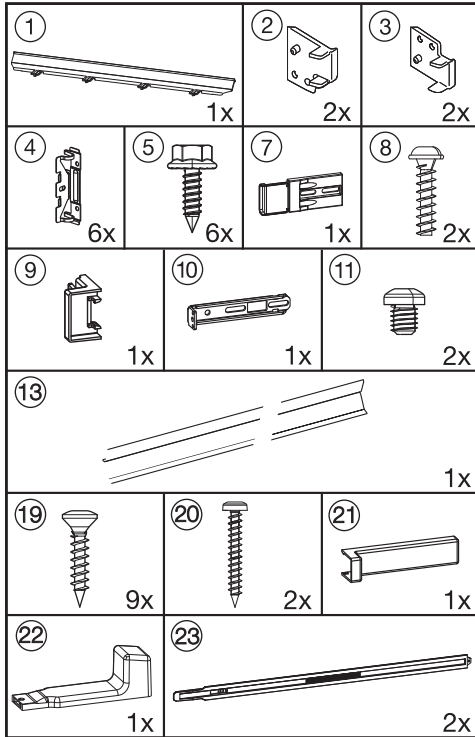


Vestavba přístroje

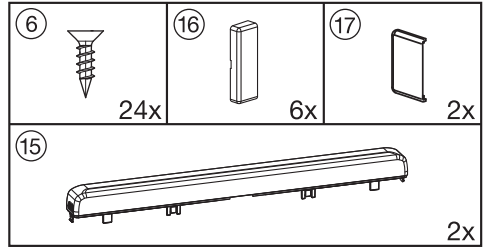
Potřebujete následující montážní součásti:

Všechny montážní součásti jsou označené čísly. Toto označení montážní součásti najdete také zase v příslušném kroku montáže.

– pro vestavbu přístroje ve výklenku:



– pro montáž nábytkových dvířek:

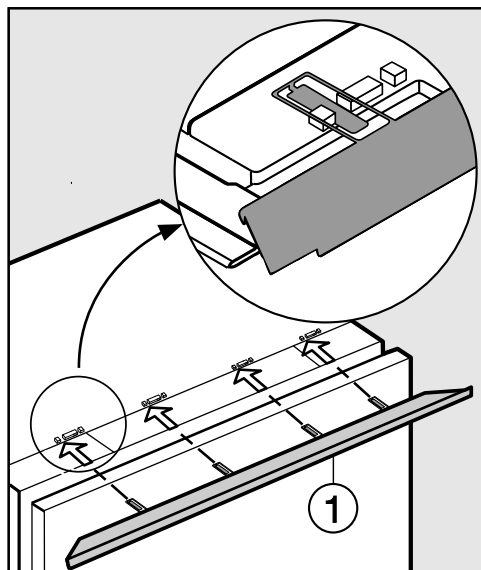


Všechny kroky montáže jsou demonstrovány na přístroji s pravými dvířky. Pokud jste dvířka změnili na levá, u jednotlivých kroků montáže to respektujte.

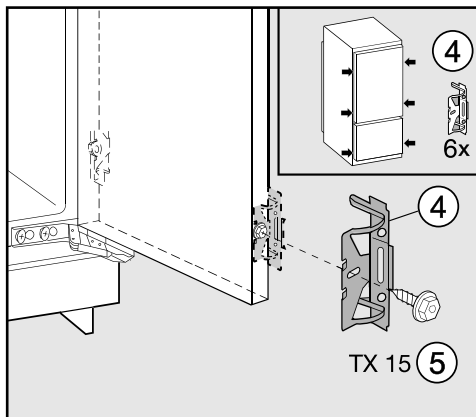
Vestavba přístroje

Příprava přístroje

- Postavte přístroj bezprostředně před výklenek kuchyňského nábytku.



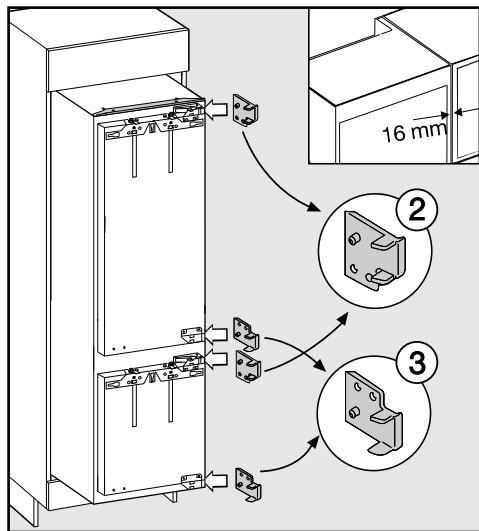
- Zasuňte příchytky vyrovnávacího panelu ① zepředu do držáků.



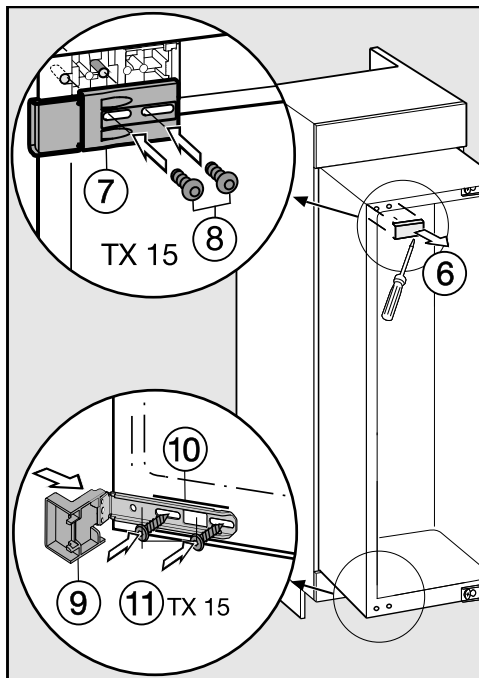
- Přišroubujte upevňovací úhelníky ④ pomocí šroubů s šestihlannou hlavou ⑤ na předvrtané díry v dvířkách přístroje.
- Přišroubujte druhou dvojici upevňovacích úhelníků ④ v oblasti uchopení dvířek. Použijte na to předvrtané díry v dvířkách přístroje.
- Zasuňte přístroj ze dvou třetin do výklenku pro vestavbu. Při zasouvání dbejte na to, aby se nepřiskřípl přívodní síťový kabel!

Tip: Připevněte k zástrčce kousek šňůrky a „prodlužte“ tak přívodní síťový kabel, abyste si usnadnili zasouvání. Přívodní síťový kabel pak za druhý konec šňůrky protáhněte kuchyňským nábytkem tak, abyste přístroj po vestavbě mohli snadno připojit.

Jen u nábytkových stěn tloušťky
16 mm:

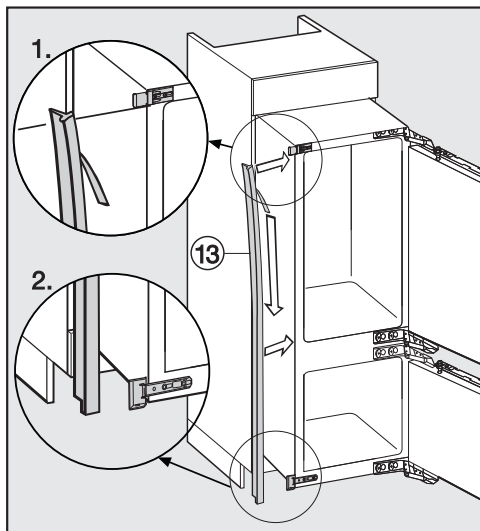


- Nasadte distanční součásti ② a ③ vpravo na panty.
- Otevřete dvířka přístroje.



- Sundejte krytku ⑥.
- Vlevo nahoře na přístroji volně přišroubujte upevňovací součást ⑦ pomocí šroubů ⑧. Neutahujte šrouby pevně, aby bylo ještě možné součást posouvat.
- Nasadte dorazovou součást ⑨ na upevňovací úhelník ⑩.
- Dole na přístroji volně přišroubujte upevňovací úhelník ⑩ pomocí šroubů ⑪. Neutahujte šrouby pevně, aby bylo ještě možné součást posouvat.

Vestavba přístroje



■ Stáhněte ochrannou fólii ze zajišťovací pásky ⑬.

■ Přilepte zajišťovací pásku ⑬ čelně zarovnaně na stranu přístroje, na níž se otvírají dvířka.

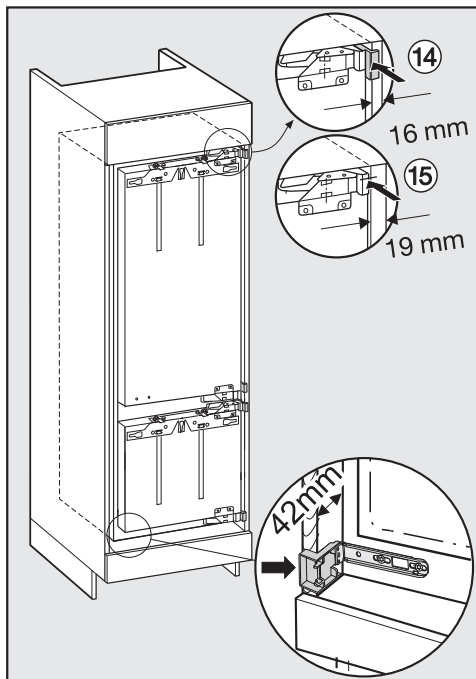
1. Nasadte přitom zajišťovací pásku na spodní hranu horního upevňovacího dílu.

2. Podélně ji přilepte.

Vestavba přístroje

Pokud přístroj zasunete příliš hluboko do výklenku pro vestavbu, může se stát, že po montáži nábytkových dvířek nebude možné správně zavřít dvířka přístroje. To může vést k namrzání, vytváření kondenzátu a jiným poruchám funkce, které mohou mít za následek zvýšenou spotřebu energie!

Zasuňte přístroj do výklenku pro vestavbu tolik, aby byla po celém obvodu dodržena vzdálenost **42 mm** od tělesa přístroje k přední straně bočních stěn nábytku.



- Nyní přístroj zasuňte do výklenku pro vestavbu tolik, až budou všechny upevňovací úhelníky nahoře i dole doražené na přední okraj boční stěny nábytku.

Tak je po celém obvodu dodržena vzdálenost **42 mm** od předních okrajů bočních stěn nábytku.

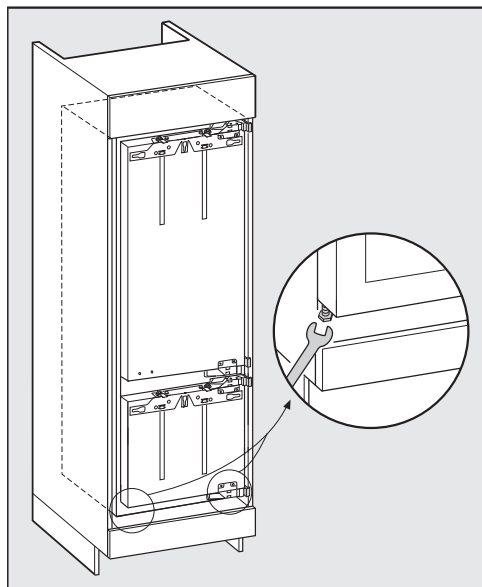
- ⑭ **Nábytkové stěny tloušťky 16 mm:**
Distanční součásti dorazí nahoře i dole na přední okraj boční stěny nábytku.
- ⑮ **Nábytkové stěny tloušťky 19 mm:**
Přední okraje pantů nahoře a dole jsou zarovnané s předním okrajem boční stěny nábytku.

Vestavba přístroje

Důležité u nábytku s dorazovými součástmi dvířek (jako např. výstupky, těsnící manžety apod.): Aby byla po celém obvodu dodržena vzdálenost **42 mm**, musí být zohledněn rozměr navíc dorazových součástí dvířek.

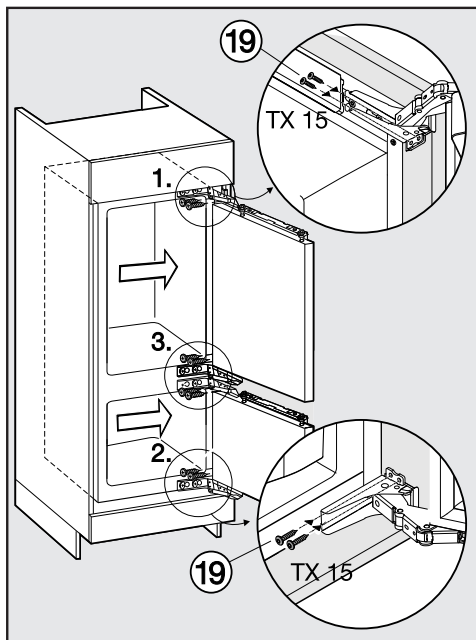
- Povytáhněte přístroj o příslušný zvětšený rozměr.
- Ještě jednou zkontrolujte, zda je po celém obvodu dodržena vzdálenost **42 mm** k předním okrajům dorazových součástí dvířek.

Tip: Pokud je to možné, odstraňte dorazové součásti dvířek a zasuňte přístroj tolik, aby byly všechny upevňovací úhelníky nahoře i dole dorážené na přední okraj boční stěny nábytku.



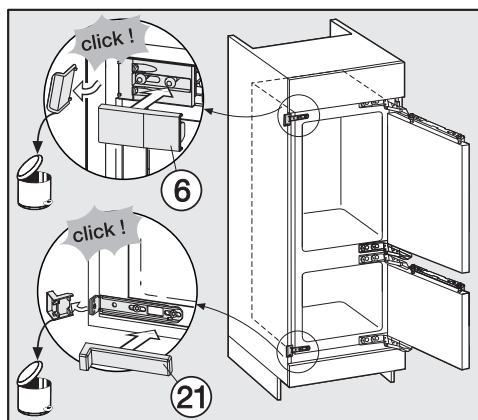
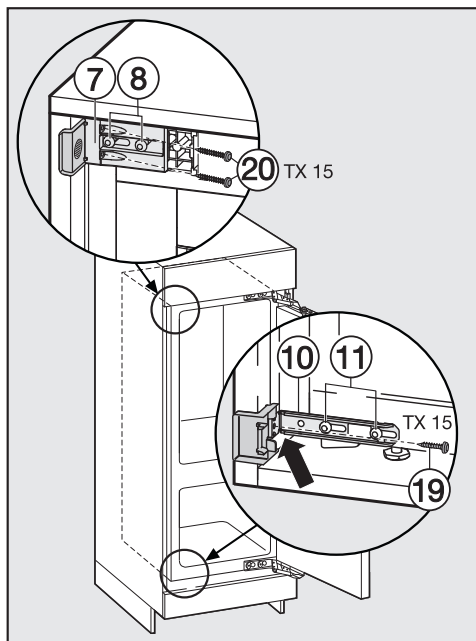
- Pomocí přiloženého vidlicového klíče vyrovnejte přístroj stavěcími nohami na obou stranách tak, aby stál rovně.

Upevnění přístroje ve výklenku



- Přitlačte přístroj stranou s panty ke stěně nábytku.
- Pro spojení přístroje se skříní pro vestavbu zašroubujte šrouby upínacích destiček ⑲ nahoře a dole skrz přichytky pantů.

Vestavba přístroje

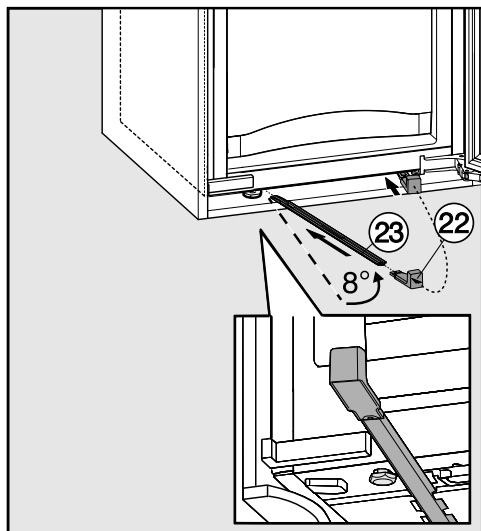


- Posuňte volně namontované upevňovací úhelníky až ke stěně nábytku.
- Pevně přišroubujte upevňovací úhelník ⑩ pomocí šroubu ⑲ ke stěně nábytku. Ve stěně nábytku případně předvrtejte díru.
- Pevně přišroubujte upevňovací úhelník ⑦ pomocí šroubů ⑳ ke stěně nábytku. Ve stěně nábytku případně předvrtejte díry.
Pozor! Přístroj se nesmí vtáhnout dozadu. Při utahování šroubů tlačte odstávající úhelník palcem ke stěně nábytku.
- Znovu pevně utáhněte šrouby ⑧ a ⑪.

- Odlomte přečnávající konce upevňovacích úhelníků. Nebudete je již potřebovat a můžete je vyřadit.
- Nasadte příslušné krytky ⑥ a ⑳ na upevňovací úhelníky.

Vestavba přístroje

Pro dodatečné zajištění přístroje ve skříni pro vestavbu zasuňte na spodní straně přístroje přiložené tyče mezi přístroj a dno nábytku:



- Nejprve upevněte držadlo ② k jedné z tyčí ②③.
- Zasuňte tuto tyč do zaváděcího kanálu tak dlouho, až už to nebude možné. Nyní sundejte držadlo, nasadte je na druhou přiloženou tyč a rovněž ji zasuňte. **Důležité! Důležité!** Držadlo uschovejte pro případ, že byste někdy později chtěli provádět vestavbu přístroje znovu.
- Zavřete dvířka přístroje.

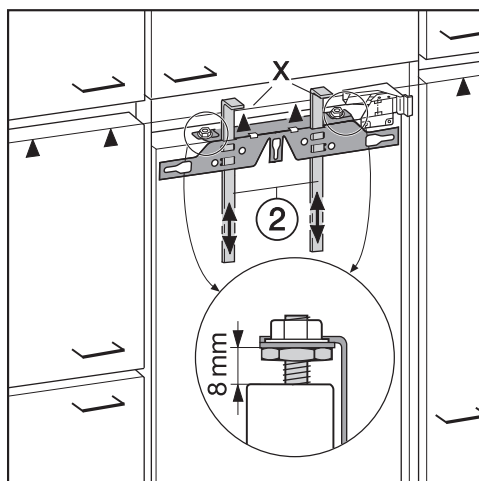
Montáž nábytkových dvířek

Horní hrany nábytkových dvířek by měly být ve stejné výšce jako u nábytkových dvířek vedle umístěných skříní.

Nábytková dvířka musí být namontována rovně a bez mechanického pnutí.

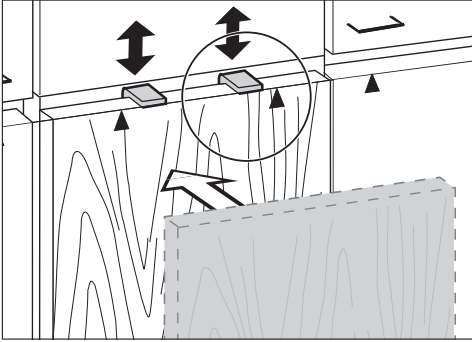
V následující kapitole je popsána montáž nábytkových dvířek s nábytkovým čelem tloušťky nejméně 16–19 mm.

Na obou dvířkách přístroje proveďte následující kroky.

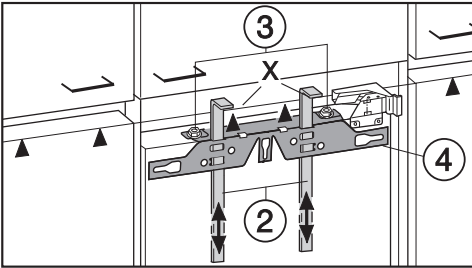


- Z továrny je nastavena vzdálenost 8 mm mezi dvířky přístroje a upevňovací traverzou. Tuto vzdálenost zkontrolujte a případně ji nastavte.
- Posuňte montážní pomůcky ② do výšky nábytkových dvířek: Spodní dorazová hrana X montážních pomůcek musí být ve stejné výšce s horní hranou montovaných nábytkových dvířek (značka ▲).

Vestavba přístroje

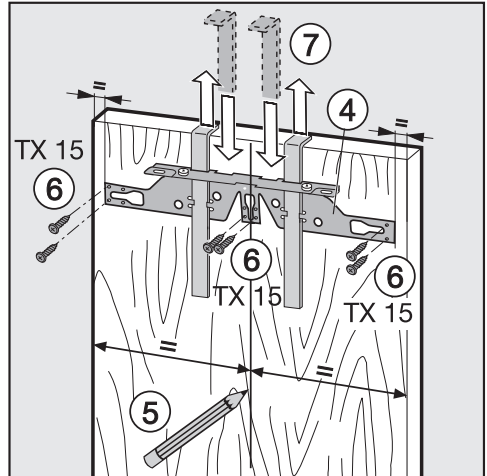


Tip: Posuňte s nábytkovým čelem montážní pomůcky ② do výšky nábytkových dvířek vedle umístěných skříní.



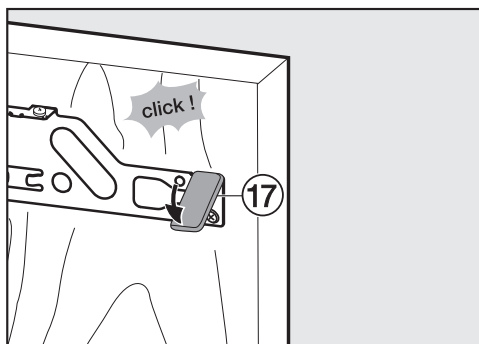
■ Odšroubujte matice ③ a sundejte upevňovací traverzu ④ spolu s montážními pomůckami ②.

■ Položte nábytková dvířka vnějším čelem dolů na pevnou podložku.



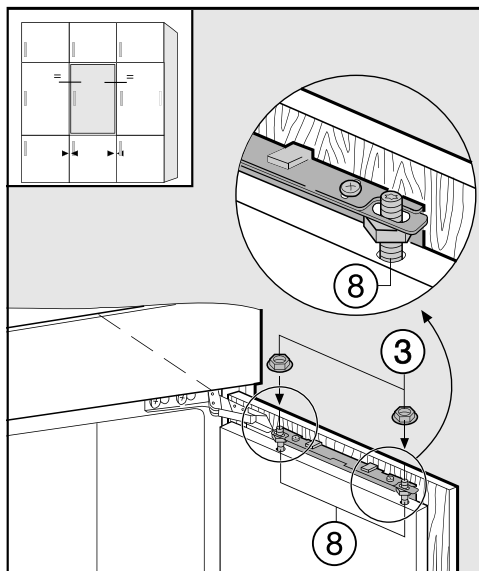
- Narýsujte tužkou lehce osu na vnitřní stranu nábytkových dvířek ⑤.
- Zavěste upevňovací traverzu ④ s montážními pomůckami na **vnitřní stranu** nábytkových dvířek. Vyrovnajte upevňovací traverzu na střed.
- Přišroubujte upevňovací traverzu nejméně šesti krátkými šrouby upínacích destiček ⑥. (U kazetových dvířek použijte jen 4 šrouby na okraji.) Případně v nábytkových dvířkách předvrtejte díry.
- Vytáhněte montážní pomůcky ⑦ nahoru. Montážní pomůcky otočte a úplně je zasuněte (pro uschování) do středových výřezů upevňovací traverzy.

Vestavba přístroje



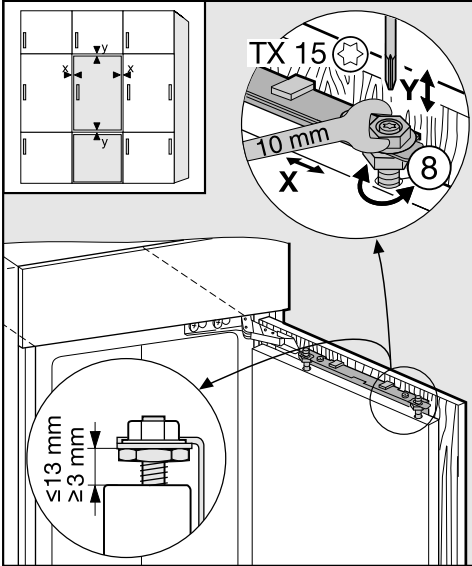
- Nasuňte boční krytku ⑰ na upevňovací traverzu na druhé straně, než jsou panty.
- Otočte nábytková dvířka a upevněte madlo (je-li to potřeba).

- Otevřete dvířka přístroje.



- Zavěste nábytková dvířka na stavěcí šrouby ⑧.
- Volně našroubujte matice ③ na stavěcí šrouby.
- Zavřete dvířka a zkontrolujte vzdálenost dvířek od okolních nábytkových dvířek. Vzdálenost by měla být stejná.

Vyrovnání polohy dvířek



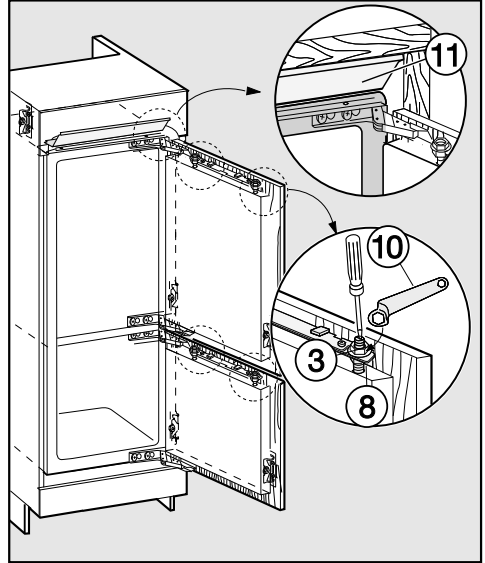
- Boční nastavení (X)

- Posouvejte nábytková dvířka.

- Výškové nastavení (Y)

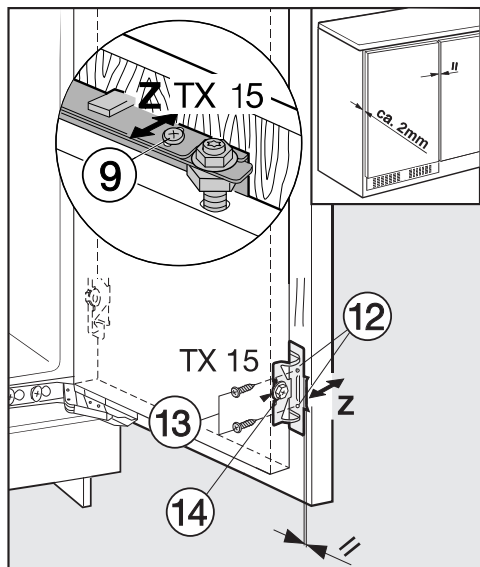
- Pomocí šroubováku otáčejte stavěcí šrouby ⑧.

Vzdálenost mezi dvířky přístroje a upevňovací traverzou je nastavená na 8 mm. Tuto vzdálenost měňte jen v uvedeném rozsahu.



- Utáhněte matice ③ na dvířkách přístroje očkovým klíčem ⑩, šroubovákem přitom přidržíte stavěcí šrouby ⑧.
- Vyrovnávací panel ⑪ nesmí vyčnívat, musí úplně zmizet ve výklenku.

Vestavba přístroje



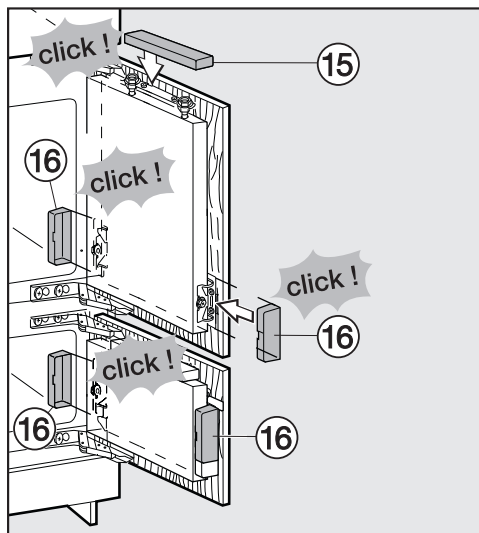
■ V nábytkových dvířkách vždy předvrtejte upevňovací díry (12) a zašroubujte šrouby (13). Dávejte pozor, aby byly vyrovnané obě kovové hrany (symbol //).

■ Zavřete dvířka přístroje i dvířka nábytku.

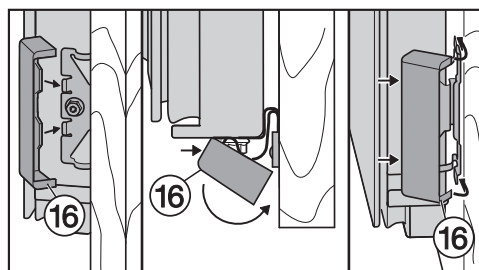
- Hloubkové nastavení (Z)

■ Povolte šrouby (9) nahore na dvířkách přístroje a šroub (14) dole na upevňovacím úhelníku. Posouváním nábytkových dvířek nastavte vzduchovou mezeru 2 mm mezi nábytkovými dvířky a tělesem nábytku.

■ Ještě jednou pevně dotáhněte všechny šrouby.



■ Nasaďte horní krytku (15) a zaklapněte ji.



■ Nasuňte boční krytky (16) tak, aby zřetelně zaklaply.

Správně vestavěný přístroj musí splňovat tyto podmínky:

- Dvířka se správně zavírají.
- Dvířka nedosedají na těleso nábytku.
- Pevně dosedá těsnění u horního rohu na straně madla.
- Pro kontrolu dejte do přístroje zapnutou kapesní svítilnu a zavřete dvířka přístroje. Zatemněte místnost a zkontrolujte, zda vychází světlo na bocích přístroje. Pokud je tomu tak, překontrolujte jednotlivé kroky montáže.

The Miele logo consists of the word "Miele" in a bold, white, sans-serif font, set against a solid black rectangular background.

Miele spol. s r.o.
Holandská 4, 639 00 Brno
Tel.: 543 553 111-3
Fax: 543 553 119
Servis-tel.: 543 553 134-5
E-mail: info@miele.cz
Internet: www.miele.cz

**Servisní služba Miele
příjem servisních zakázek
800 MIELE1
(800 643531)**

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Německo

KFN 37232 iD

cs-CZ

M.-Nr. 10 888 590 / 00